

1/10th SCALE RADIO CONTROL 4x4 PICK-UP TRUCK

FORD F-350

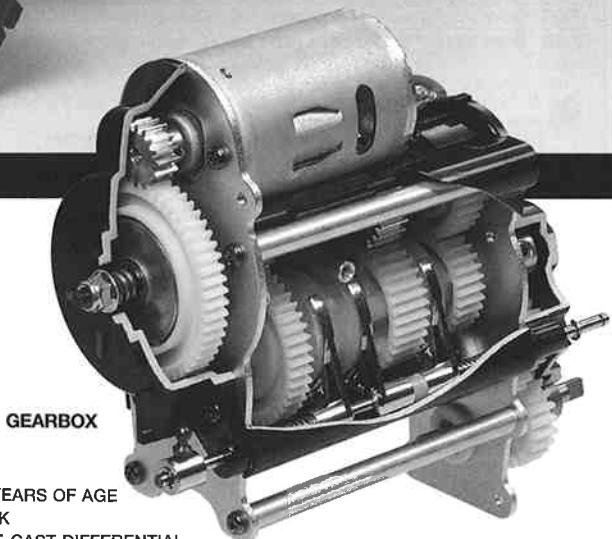
HIGH-LIFT



1/10 電動RC 4×4ピックアップ
フォード F-350 ハイリフト



★READY TO ASSEMBLE RADIO CONTROL MODEL KIT ★NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 10 YEARS OF AGE
 ★HIGHLY DETAILED BODY DEPICTS DISTINCTIVE SILHOUETTE OF AMERICAN STYLE PICK-UP TRUCK
 ★SHAFT DRIVEN 4WD SYSTEM TRANSMITS POWER FROM TYPE 540 MOTOR ★GEAR CASE WITH DIE-CAST DIFFERENTIAL
 ★MODEL MAY VARY FROM IMAGE ON BOX ★TO AVOID MALFUNCTIONS, USE ONLY KIT-SUPPLIED TYPE 540 MOTOR
 ★FUTABA ATTACK 4WD R/C SYSTEM RECOMMENDED (NOT INCLUDED) ★REQUIRES A 7.2V BATTERY (NOT INCLUDED) ★PAINT NOT INCLUDED



GEARBOX

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

FORD F-350 HIGH-LIFT

1/10th SCALE
RADIO CONTROL
4x4 PICK-UP TRUCK

●小学生や組立になれていない方は、保護者の方や模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《使用するプロポセットについて》

4チャンネル2サーボ1アンプのプロポセットをご用意ください。また、4チャンネル3サーボプロポをお持ちの場合はパック付きFETアンプを組み合わせて使用することができます。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・7.2Vバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT (NOT INCLUDED)

This R/C car performs three operations: forward/reverse running, steering and gear changing. For optimum enjoyment and performance it is recommended to use a 4-channel, 2-servo digital proportional R/C unit combined with an electronic speed control with variable forward and reverse function.

★Refer to instruction manual included in R/C unit for safe use.
POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Racing Pack. Charge battery according to manual.

FERNSTEUER-EINHEIT (NICHT ENTHALTEN)

Dieses R/C Auto hat drei Funktionsweisen: Vorwärts/Rückwärts-Fahren, Lenkung und Gangschaltung. Um den größten Spaß zu haben, wird eine 4-Kanal 2-Servo digital/proportional R/C Anlage zusammen mit einem elektronischen Fahrtregler mit variabler Vorwärts- und Rückwärts-Funktion empfohlen.

★Für sichere Anwendung die bei der R/C-Einheit beiliegende Anleitung beachten.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7.2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE (NON INCLUS DANS LE KIT)

Ce véhicule R/C peut effectuer: marche avant/arrière, direction et changement de vitesses. Pour des performances optimales, il est recommandé d'employer un ensemble de radio-commande 4 voies avec deux servos et un variateur de vitesse électronique marche avant/marche arrière variables.

★Se reporter aux instructions de l'ensemble de radiocommande pour une utilisation en toute sécurité.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya 7.2V Racing. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のプラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《タミヤカラー》 TAMIYA PAINTS

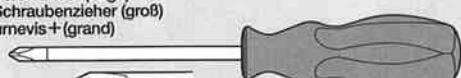
TS-51 ●レーシングブルー / Racing blue / Bleu racing
TS-75 ●シャンパンゴールド / Champagne gold / Champagner-Gold / Champagne métallisé
X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

ボディカラーは車のオーナーになった気分で好きなカラーで塗装するのもよいでしょう。
Paint body as you like using Tamiya paints.

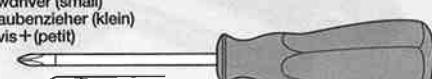
Bemalen Sie die Karosserie nach eigenen Ideen mit TAMIYA-farben.
Peindre la carrosserie à son gré avec des peintures Tamiya.

《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

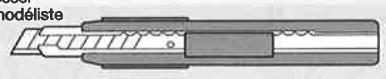
+ドライバー (大)
+Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



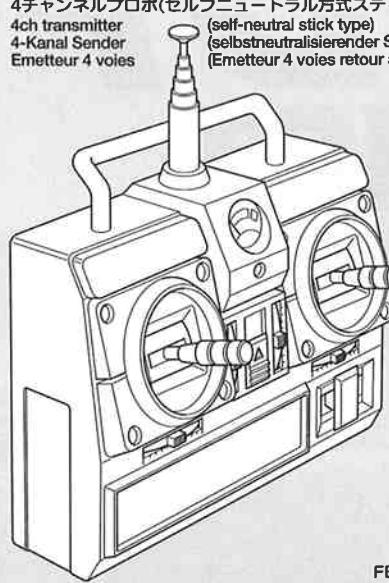
+ドライバー (小)
+Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



4チャンネルプロポ(セルフニュートラル方式スティックタイプ)
4ch transmitter
4-Kanal Sender
Emetteur 4 voies
(self-neutral stick type)
(selbstneutralisierender Steuernüppel)
(Emetteur 4 voies retour au neutre)



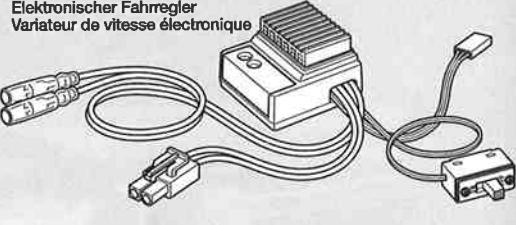
★2チャンネルプロポは使用できません。
★2-channel R/C unit cannot be used.
★2 Kanäle R/C Einheit können nicht verwendet werden.
★Ensemble R/C 2 voies ne peuvent être utilisés.

4チャンネル受信機
4ch receiver
4-Kanal Empfänger
Récepteur 4 voies

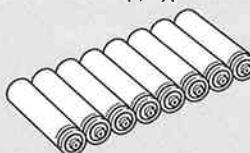
ステアリング用サーボ
Steering servo
Lenkservo
Servo de dirección

シフト用サーボ
Shift servo
Schalt servo
Servo de boîte de vitesses

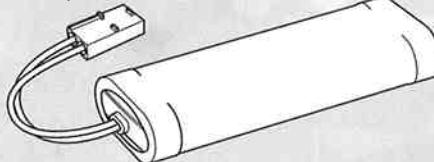
FETアンプ(パック付)
Electronic speed control
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électrique



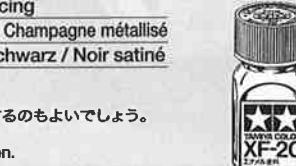
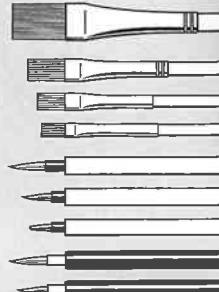
送信機用バッテリー単3乾電池8本
8×R6/AA/UM3(1.5V) batteries for transmitter
8×R6/AA/UM3(1.5V) Batterien für den Sender
8×Piles R6/AA/UM3 (1,5V) pour l'émetteur



タミヤ7.2Vバッテリー^①
Tamiya 7.2V Racing Pack battery
Batterie: Tamiya 7.2V Racing Pack
Batterie Tamiya 7,2V. "Racing"



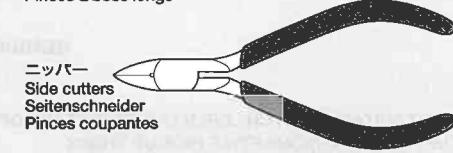
7.2V専用充電器
Compatible Charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



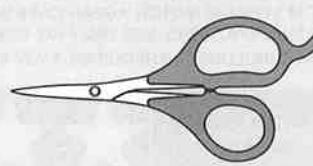
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles

プラスチックモデル用接着剤
Plastic cement
Plastikkleber
Colle plastique



瞬間接着剤 (タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



★この他に、ヤスリや柔らかな布があると便利です。
★File and soft cloth will also assist in construction.
★Hilfreich für den Zusammenbau können sein:
Feile, weiches Tuch.
★Des limes et un chiffon doux seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。
また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわしい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over their heads.

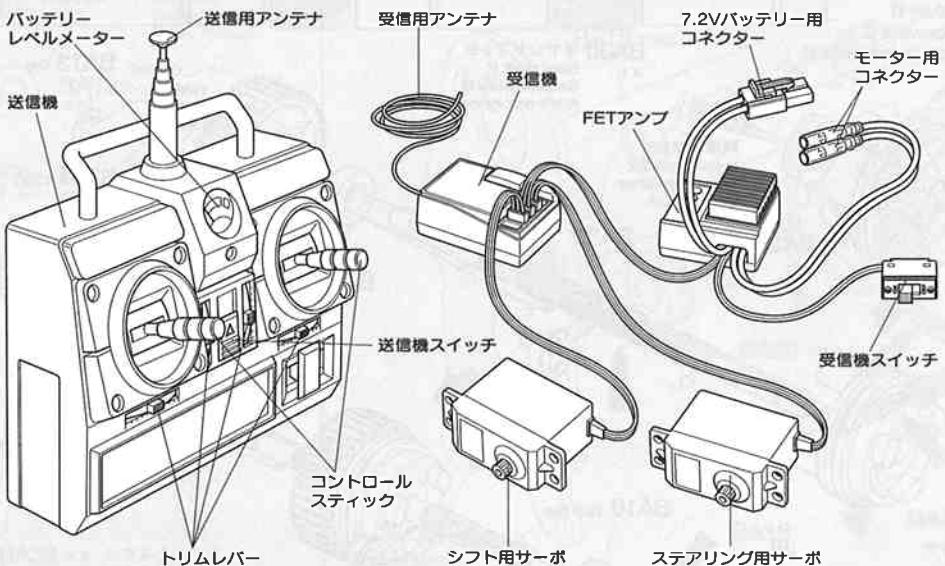
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein bauaufsichtiger Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyle sur la tête.

《4チャンネルプロポセット》 4-CHANNEL R/C SYSTEM



《COMPOSITION OF 4 CHANNEL R/C UNIT》

A 4-channel R/C system consists of a transmitter, receiver, and servos. In addition, the model requires an electronic speed control with variable forward and reverse speed.

●Transmitter: Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.

●Trim: Lever for adjusting central position of servo. Neutral position refers to the state in which the car is still, wheels are in proper direction and the control sticks are centered when the radio unit is switched on.

●Level indicator: Indicates battery level of a transmitter.

●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed control.

●Electronic speed control: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.

●Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《ZUSAMMENSTELLUNG DER 4-KANAL R/C-EINHEIT》

Eine 4-Kanal R/C-Anlage besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos. Zusätzlich benötigt das Modell einen variablen, elektronischen Vorwärts/Rückwärts-Fahrregler.

●Sender: Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.

●Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos. Die Servos sind dann in Neutralstellung, wenn bei eingeschalteter Fernsteuerung und Steuerknüppeln im Mittelstellung die Räder auf Geradeaus stehen und das Fahrzeug nicht losfährt.

●Spannungsanzeige: Zeigt den Ladezustand der Senderbatterien an.

●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Servo und den Fahrregler um.

●Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.

●Servo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Signale in mechanische Bewegung um.

《4チャンネルプロポの名称》

デジタル・プロポのRC装置は、送信機と受信機、サーボなどから成り立っています。スピードコントロールとしてFETアンプ（バック付き）を使用します。

●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリングやスピードコントロール、ギヤエンジなどのスティック操作を電波信号に変えて発信します。

●コントロールスティック=車のステアリングやスピードコントロール、ギヤエンジにつながるサーボやアンプを動かし、車をコントロールします。●トリムレバー=サーボのニュートラル位置をすらための微調整用レバーです。ニュートラル位置は送受信機の電源ONでコントロールスティックにさわらない状態のサーボの停止位置です。

●バッテリーレベルメーター=送信機の電池の残量をチェックするためのメーターです。

●受信機=送信機からの電波信号を受け、それをサーボとFETアンプにつなげる装置です。

●FETアンプ=受信機が受けたスピードコントロールの信号を走行用バッテリーの電流量をコントロールしてモーターに送る装置です。バックのスピードコントロールもできるバック付FETアンプを使用します。

●サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のステアリングやシフトエンジなどのコントロール部分を動かします。

《COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 4 VOIES》

Un ensemble R/C 4 voies comprend un émetteur, un récepteur et des servos. En plus, ce modèle nécessite l'utilisation d'un variateur de vitesse électrique avec marche avant et arrière variables.

●Émetteur: Il sert de "boîte de commande", les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.

●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo. La position servos au neutre signifie que, radiocommandé en marche, le véhicule est à l'arrêt, les roues en position de déplacement en ligne droite et que les manches de commande de l'émetteur sont centrés.

●Niveau de charge: indique le niveau de charge des accus de l'émetteur.

●Récepteur: Capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électrique.

●Variateur électrique de vitesse: Reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.

●Servo: Convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

グリス このマークはグリスを塗る部分に指示しました。
必ず、グリスアップして、組みこんでください。
このマークの部品、部分にはネジロック剤を使ってねじのゆるみを防止します。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

グリス Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

Apply liquid thread lock to the places shown by this mark.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

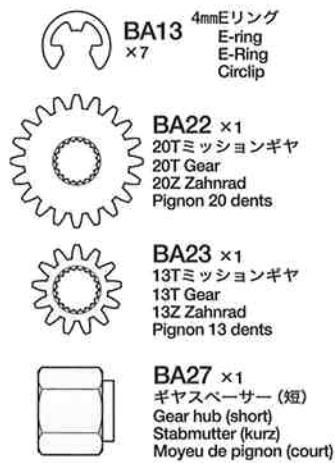
Stellen mit diesem Zeichen erst fetteten, dann zusammenbauen.
An Stellen mit dieser Markierung flüssige Schraubensicherung auftragen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrus et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

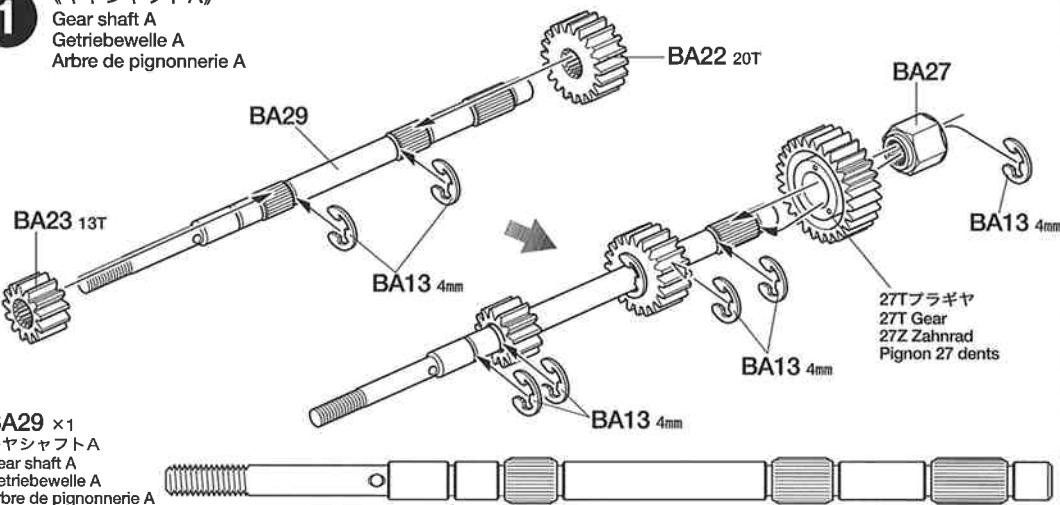
Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.
Utilisez du frein-filet aux endroits indiqués par ce symbole.

1 BA

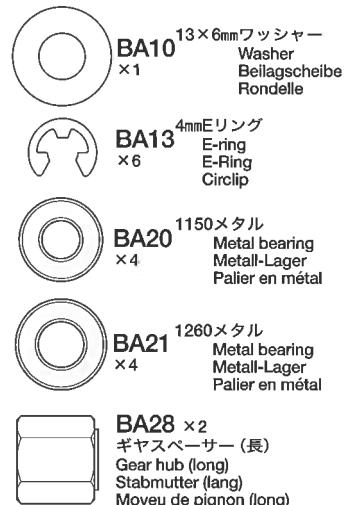


1 《ギヤシャフトA》

Gear shaft A
Getriebewelle A
Arbre de pignonnerie A

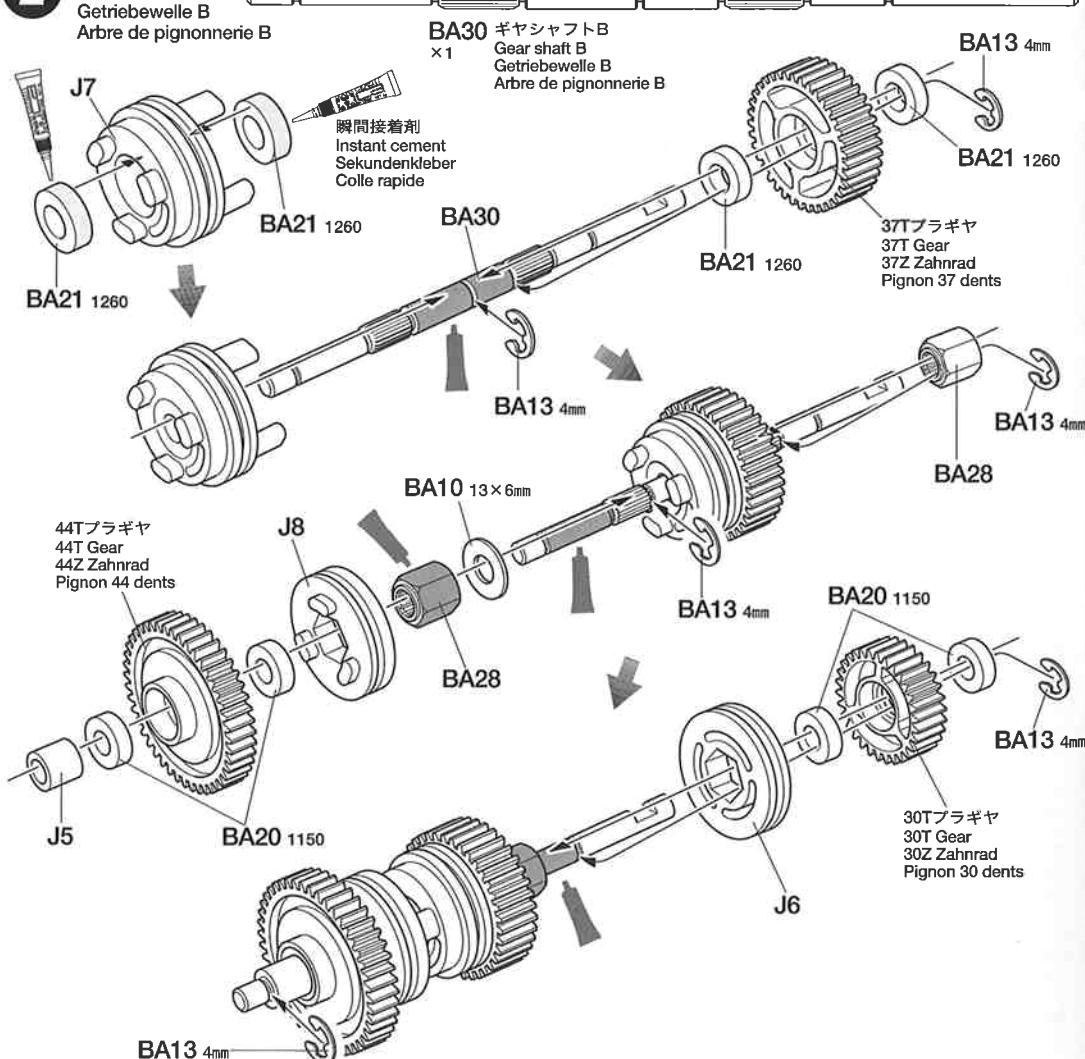


2 BA



2 《ギヤシャフトB》

Gear shaft B
Getriebewelle B
Arbre de pignonnerie B



Setting-up

★P24~P27に項目ごとに合わせたアドバイス、セッティング、注意事項を記載しました。組み立て時や走行するときの参考にしてください。

★Refer to advice, settings and notices on P24-P27 when assembling and running the model.

★Beachten Sie die Hinweise, Einstellungen und Anmerkungen auf S24-27 beim Zusammenbau und Fahren lassen des Modells.

★Se reporter aux conseils, réglages et notes de précaution pages 24 à 27 pour assembler et utiliser le modèle.

●金具袋詰は、ギヤケースやフレームなど組立ブロックごとのパーティがまとめられています。同サイズのビスやナットなど、2種類以上の袋詰に分かれている場合がありますので、部品表をよく確かめながら組み立ててください。

●Metal parts bags contain parts corresponding to each assembly step, such as gearbox and frame. Therefore, same sized screws or nuts may be contained in more than 2 bags. Check parts diagram when assembling.

●Die Metallteile-Beutel enthalten die jeweils zu den einzelnen Baustufen gehörigen Teile, wie etwa Getriebe und Rahmen. Es können daher Schrauben oder Muttern gleicher Größe in mehr als 2 Beuteln enthalten sein. Überprüfen Sie beim Zusammenbau die Stückliste.

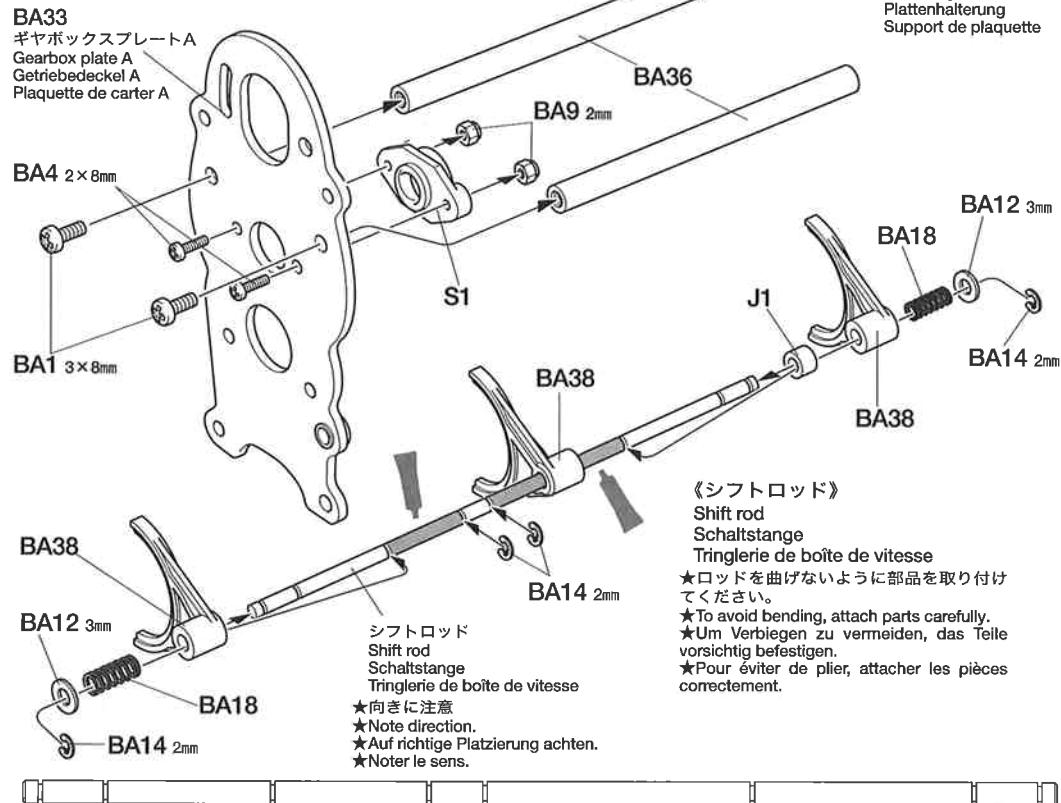
●Les sachets de pièces métalliques contiennent des pièces correspondant à chaque étape d'assemblage, telles la boîte de vitesses et le châssis. En conséquence, des vis ou écrous de même taille peuvent être présents dans plus de 2 sachets. Faire l'inventaire des pièces avant d'assembler.

3 BA

	3×8mm丸ビス Screw Schraube Vis BA1 ×2
	2×8mm丸ビス Screw Schraube Vis BA4 ×2
	2mmロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop BA9 ×2
	3mmワッシャー ¹ Washer Bellagscheibe Rondelle BA12 ×2
	2mmEリング E-ring E-Ring Circlip BA14 ×4
	シフトスプリング Shift spring Schaltfeder Ressort de boîte de vitesse BA18 ×2
	 BA38 ×3 シフトフォーク Shift fork Schaltgabel Fourche de boîte de vitesse

3 《ギヤボックスプレート》

Gearbox plate
Getriebedeckel
Plaquette de carter



《シフトロッド》

Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

★ロッドを曲げないように部品を取り付けてください。
★To avoid bending, attach parts carefully.

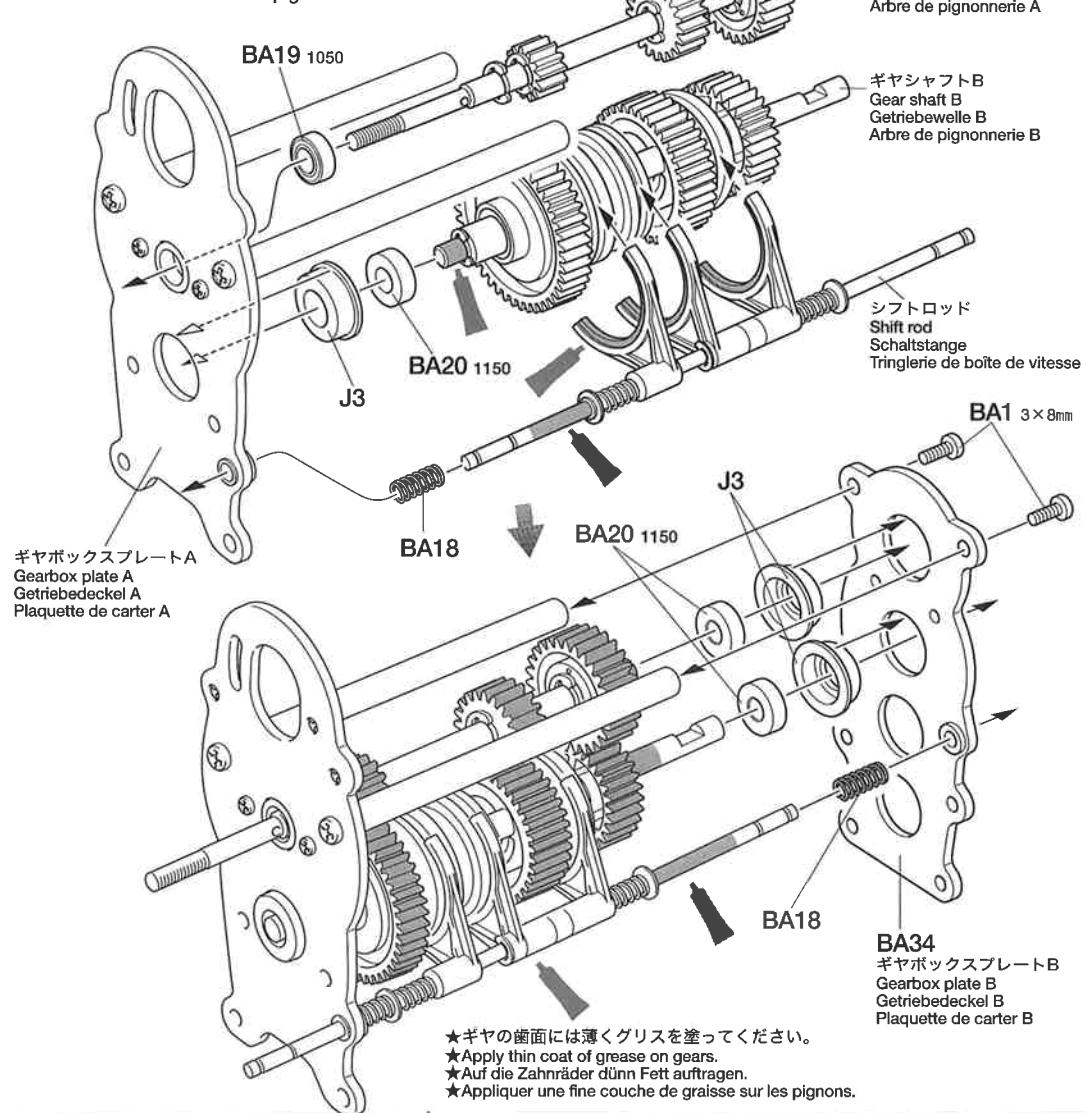
★Um Verbiegen zu vermeiden, das Teile vorsichtig befestigen.
★Pour éviter de plier, attacher les pièces correctement.

4 BA

	3×8mm丸ビス Screw Schraube Vis BA1 ×2
	シフトスプリング Shift spring Schaltfeder Ressort de boîte de vitesse BA18 ×2
	1050ペアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes BA19 ×1
	1150メタル Metal bearing Metall-Lager Palier en métal BA20 ×3

4 《ギヤシャフトの取り付け》

Attaching gear shaft
Einbau der Getriebewelle
Fixation des arbres de pignonnerie



★ギヤの歯面には薄くグリスを塗ってください。

★Apply thin coat of grease on gears.

★Auf die Zahnräder dünn Fett auftragen.

★Appliquer une fine couche de graisse sur les pignons.

5

BA



3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 × 7

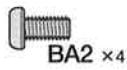


3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
BA8 × 3

BA35 ギヤケースパイプ
×2 Gear case pipe
Rohr des Getriebegehäuses
Tube de carter

6

BA



3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 × 4



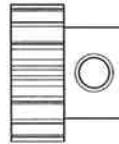
5×5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BA5 × 1



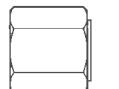
4mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
BA13 × 6



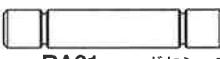
1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
BA20 × 6



16Tミッショングヤ
16T Gear
16Z Zahnräder
Pignon 16 dents
BA25 × 1



ギヤスペーサー(長)
Gear hub (long)
Stabmutter (lang)
Moyeu de pignon (long)
BA28 × 1



ギヤシャフトC
Gear shaft C
Getriebewelle C
Arbre de pignonnerie C
BA31 × 1



ギヤシャフトD
Gear shaft D
Getriebewelle D
Arbre de pignonnerie D
BA32 × 1

タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

TAMIYA
CEMENT



(ゴムタイヤ用)

●RCカーリ用ゴムタイヤ専用に開発された瞬間接着剤です。コーンリングなどのタイヤの要部に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いため組立時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのが特徴です。4gアーミチャーブリードで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

CERAMIC GREASE



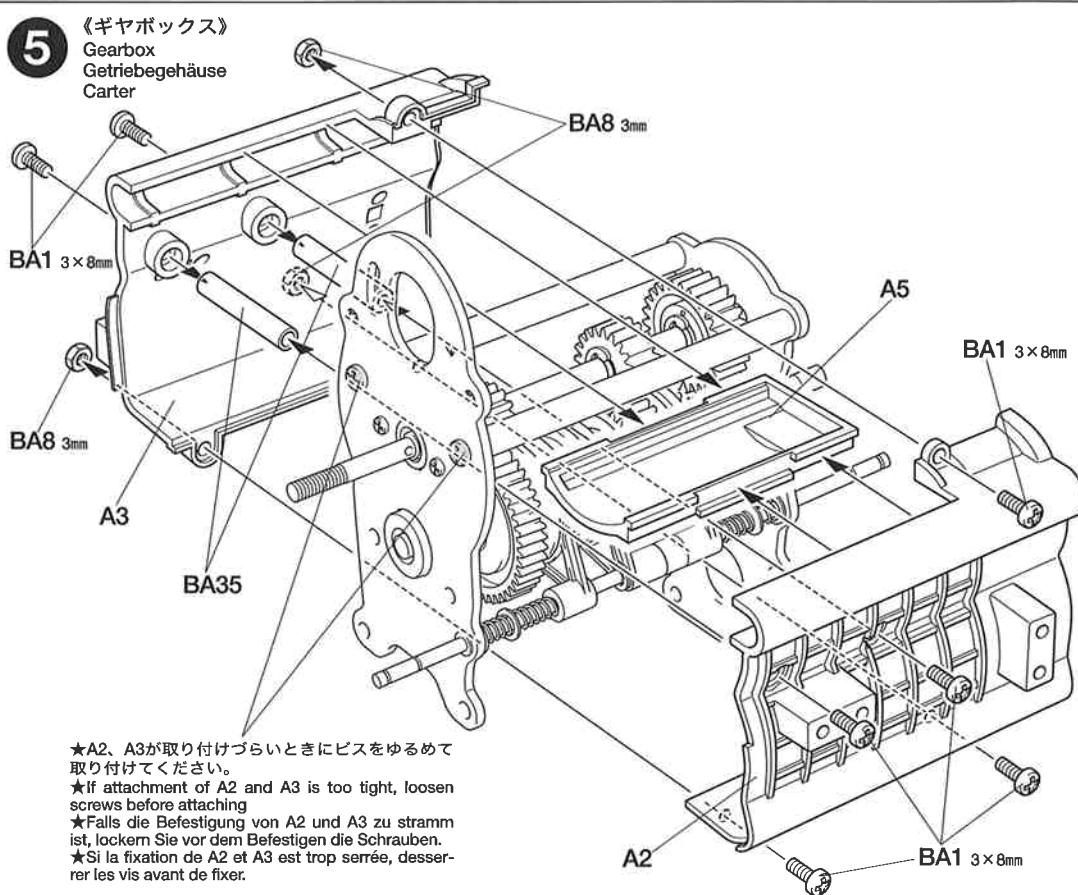
タミヤセラミックグリス

フインセラミックの原料として使われるボロニナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に歯車バーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きを止めらかにし、摩耗をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication off all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

5

BA



6

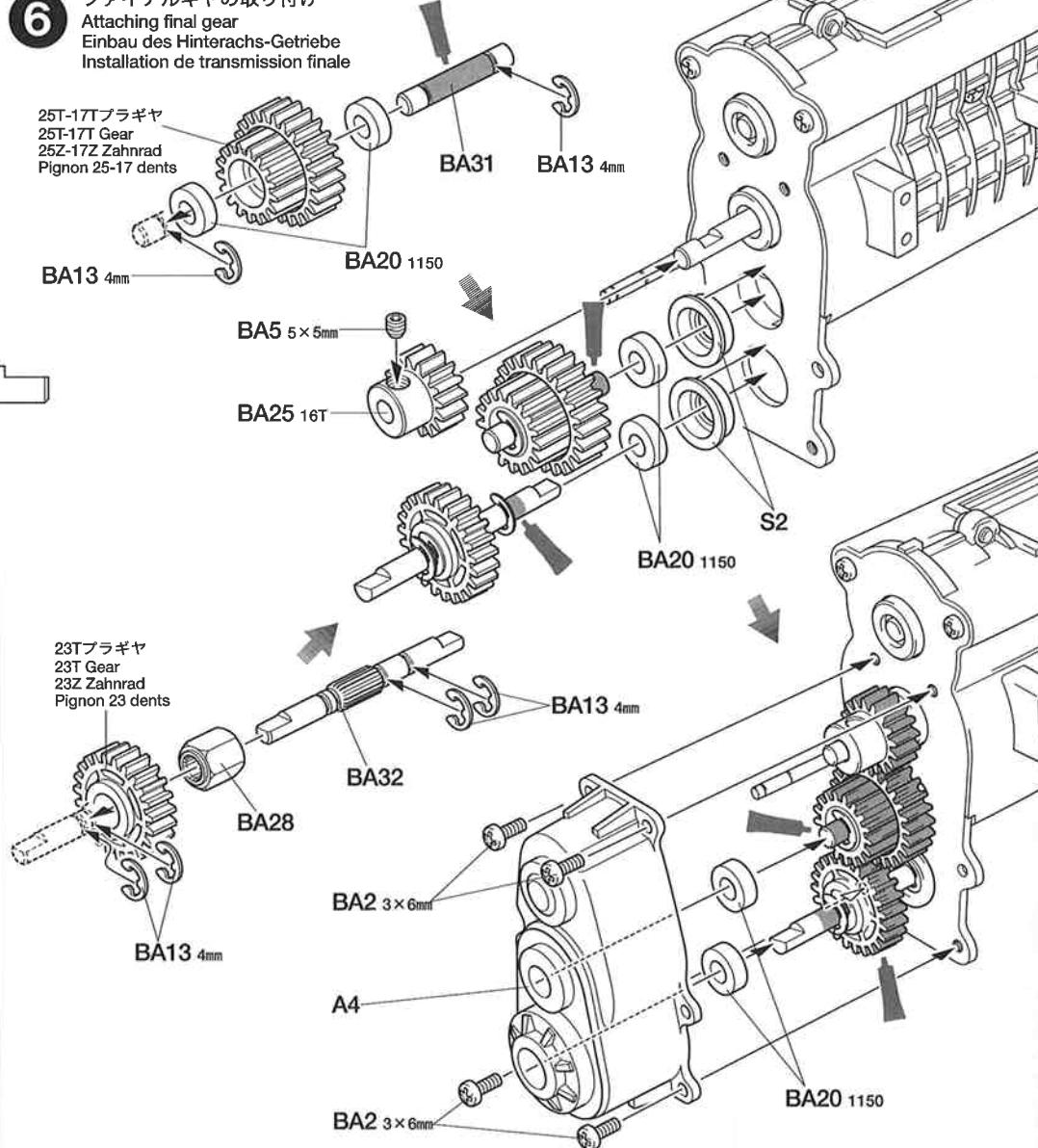
BA

ファイナルギヤの取り付け

Attaching final gear

Einbau des Hinterachs-Getriebe

Installation de transmission finale



7

BA

	BA7 ×1 4mm フランジロックナット Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop à flasque
	BA11 ×2 4mm ワッシャー [*] Washer Beilagscheibe Rondelle
	BA15 ×1 1.6 × 8mm シャフト [*] Shaft Achse Axe
	BA17 ×1 クラッチスプリング Clutch spring Kupplungs-Feder Ressort d'embrayage
	BA26 ×1 スリッパーハブ [*] Slipper hub Nabe der Rutschkupplung Moyeu de slipper

《スリッパークラッチ》

Slipper clutch

Rutschkupplung

Embrayage de slipper

★いっぱいまでねじ込んでから2回転戻した位置が標準です。いっぱいまでねじ込んだ状態で走行させないでください。ギヤが破損します。

★Fully tighten and loosen 2 rotations for standard position. Do not run the model with the nut fully tightened. This may lead to damage gears.

★Vollständig einschrauben und dann für die Ausgangsposition 2 Umdrehungen aufdrehen. Das Modell nicht mit fest angezogener Mutter fahren lassen, das Getriebe könnte dadurch beschädigt werden.

★Serrer à fond et desserrer de 2 tours pour la position standard. Ne pas faire évoluer le modèle avec un écrou pas serré complètement. Cela pourrait endommager la pignonnerie.

7

《スパーギヤの取り付け》

Attaching spur gear
Stimrad-Einbau
Fixation de la couronneBA41
スリッパーフッシャー^{*}
Slipper washer
Beilagscheibe der
Rutschkupplung
Rondelle de slipper

★少量のネジロック剤等で仮止めしましょう。
★Temporarily secure using a small amount of liquid thread lock.
★Mit einer kleinen Menge flüssiger Schraubensicherung vorübergehend fixieren.
★Bloquer temporairement avec une petite quantité de frein-fillet.

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz fertigen.
★Faire 2 jeux.

BA40
プレッシャーディスク^{*}
Pressure disk
Druckplatte
Rondelle de pression

BA39
プレッシャープレート^{*}
Pressure plate
Druckplatte
Plaque de pression

メガネレンチ

Wrench
Mutternschlüssel
Clé

BA17

Clutch spring

Kupplungs-Feder

Ressort d'embrayage

BA11 4mm

BA7 4mm

54Tスパーギヤ^{*}
Spur gear
Stimradgetriebe
Pignon intermédiaire

BA26

Slipper hub

Nabe der Rutschkupplung

Moyeu de slipper

BA15 1.6 × 8mm

板レンチ
Wrench
Mutternschlüssel
Clé

8

《モーターの取り付け》

Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

★ゴムチューブを取り外します。
★Remove rubber tubing.
★Gummischlauch entfernen.
★Enlever le tube en caoutchouc.

モーター^{*}
Motor
Moteur

★キット付属のモーター以外は使用しないでください。
★Do not use motor other than one supplied in kit.
★Keinen anderen Motor verwenden als den, welcher dem Bausatz beigelegt.
★Ne pas utiliser de moteur autre que celui fourni avec le kit.

BA12 3mm

BA2 3 × 6mm

BA6 3 × 3mm

BA24 16T

★平らな部分にしめ込みます。
★Firmly tighten on shaft flat.
★Auf der flachen Seite des
Schafes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

BA1 3 × 8mm

BA14 2mm

BA36 フレートステー^{*}

Plate stay

Plattenhalterung

Support de plaque

《ギヤの調節》

Gear adjustment

Getriebe-Einstellung

Adjustement du pignon moteur

★ビスをゆるめてモーターを移動させて、ギヤが軽く回るようにすきまを調整します。
★Loosen 3x6mm screws and adjust to run smoothly.
★Die 3x6mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.
★Desserrer les vis 3x6mm et régler pour un fonctionnement libre de la pignonnerie.

A1

BA2 3 × 6mm

BA16 4mm

BA14 2mm

BA37

BA16 4mm

モーターブレード

Motor plate

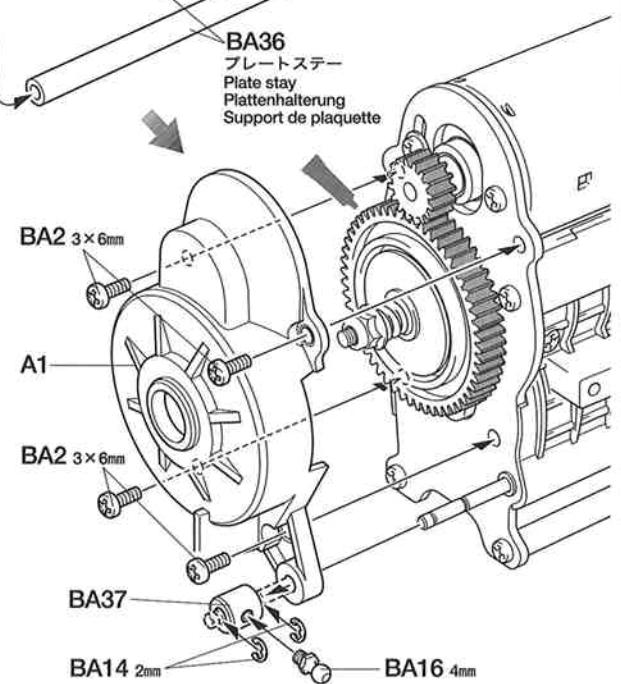
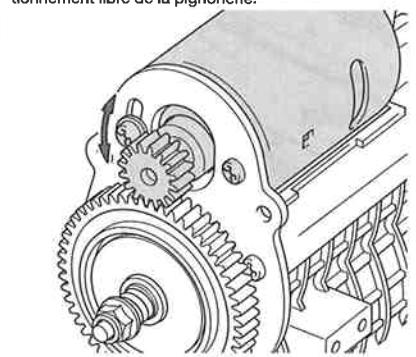
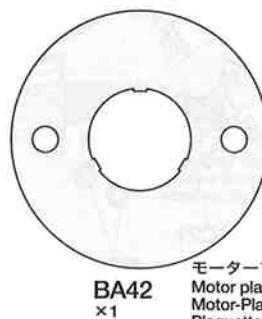
Motor-Platte

Plaque-moteur

8

BA

	BA1 ×4 3 × 8mm 丸ビス Screw Schraube Vis
	BA2 ×6 3 × 6mm 丸ビス Screw Schraube Vis
	BA6 ×1 3 × 3mm イモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau
	BA12 ×1 3mm ワッシャー [*] Washer Beilagscheibe Rondelle
	BA14 ×3 2mm Eリング E-ring E-Ring Circlip
	BA16 ×1 4mm シフトボール Shift ball Kugelkopf Rotule de boîte
	BA24 16T Pinion gear 16Z Motorritzel Pignon moteur 16 dents
	BA37 Shift ball stay Kugelkopfhalterung Support de rotule de boîte



9

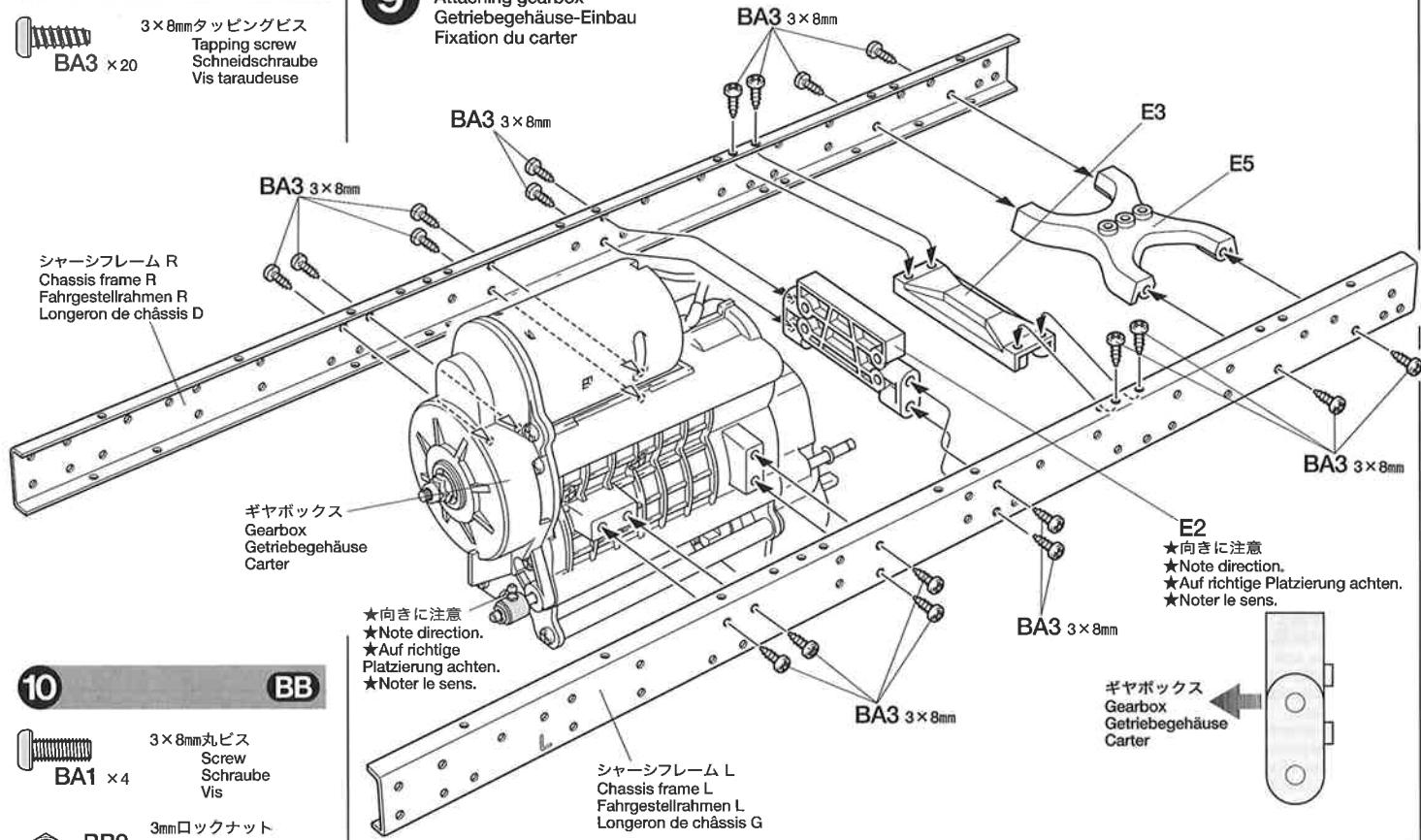
BA



3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

9 《ギヤボックスの取り付け》

Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter



10

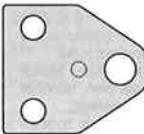
BB



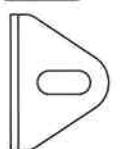
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



BB12 × 1
サスステーA
Suspension stay A
Aufhängungsstrebe A
Support de suspension A



BB13 × 1
L型ステー
L stay
L-Halter
Support L

11

BB/BC/BE



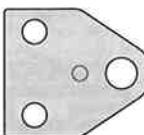
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



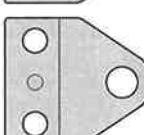
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



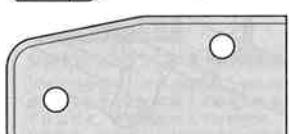
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BB12 × 2
サスステーA
Suspension stay A
Aufhängungsstrebe A
Support de suspension A



BC21 × 2
サスステーB
Suspension stay B
Aufhängungsstrebe B
Support de suspension B



BE7 × 2
ダンバーステー
Damper stay
Dämpferstange
Support d'amortisseur

10 《フロントサポート》

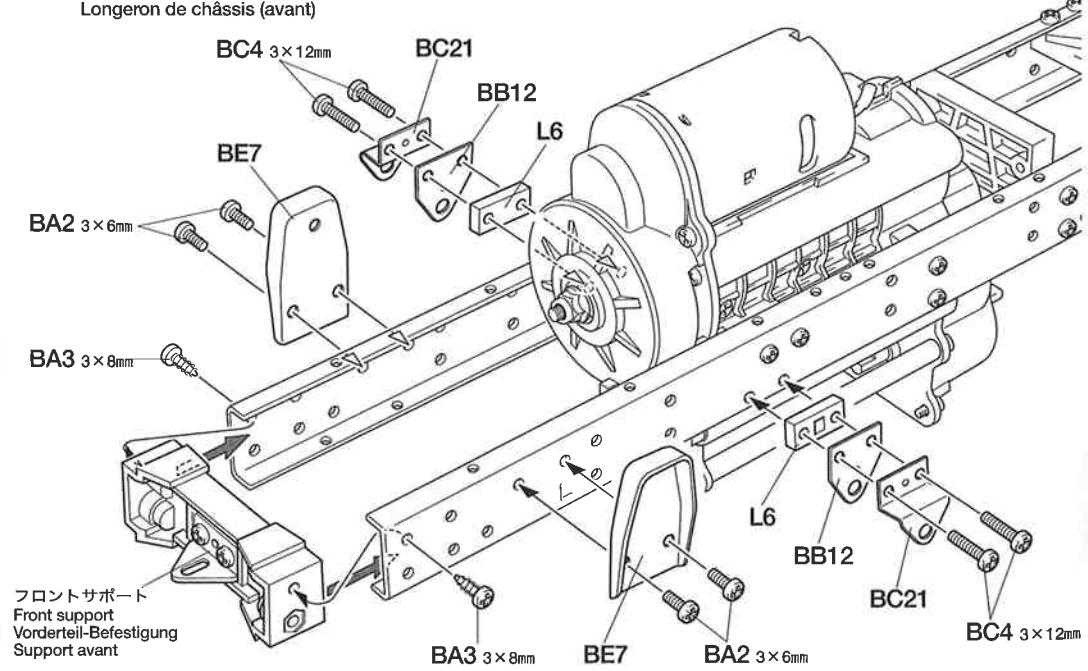
Front support
Vorderteil-Befestigung
Support avant

10 《リヤサポート》

Rear support
Hinterteil-Befestigung
Support arrière

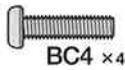
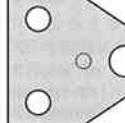
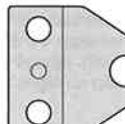
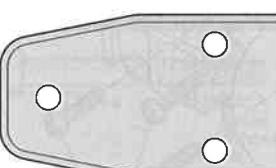
11 《フロントシャーシフレーム》

Chassis frame (front)
Fahrgestellrahmen (vorder)
Longeron de châssis (avant)



12

BB/BC/BE

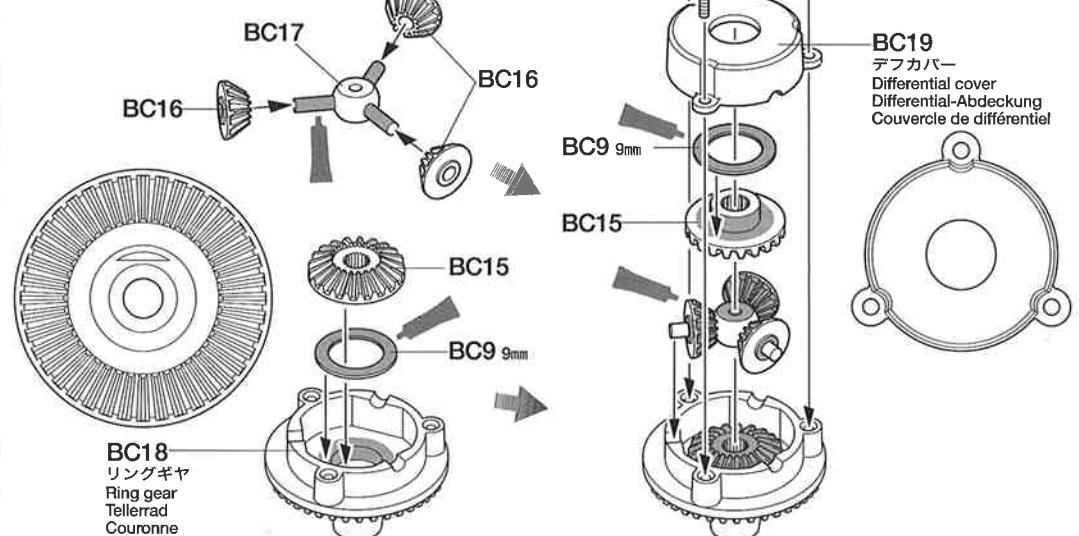
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taradeuseBB12 × 2
サスステーA
Suspension stay A
Aufhängungsstreu A
Support de suspension ABC21 × 2
サスステーB
Suspension stay B
Aufhängungsstreu B
Support de suspension BBE7 × 2
ダンバーステー
Damper stay
Dämpferstange
Support d'amortisseur

12

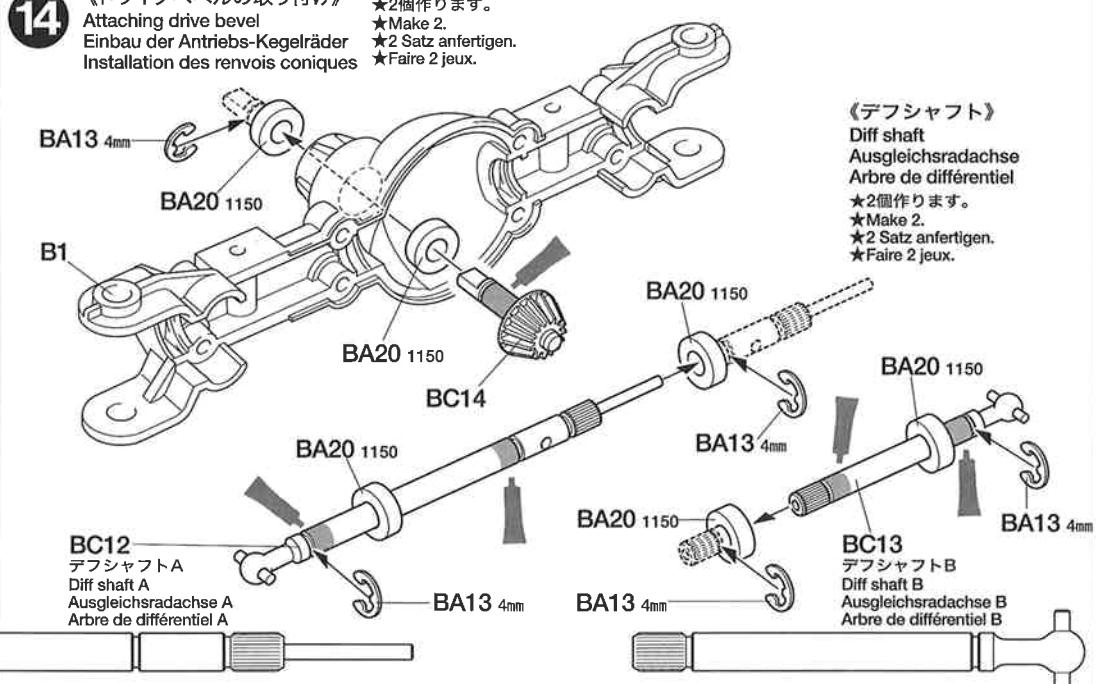
《リヤシャーシフレーム》
Chassis frame (rear)
Fahrgestellrahmen (hinten)
Longeron de châssis (arrière)

13

《デフギヤ》

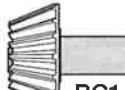
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiels★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

14

《ドライブペベルの取り付け》
Attaching drive bevel
Einbau der Antriebs-Kegelräder
Installation des renvois coniques★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

14

BC

4mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métalドライブペベル
Bevel gear shaft
Kegelradachse
Arbre de pignon conique

《デフシャフト》

Diff shaft
Ausgleichsradaachse
Arbre de différentiel★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

15

BC

BC3 × 12
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA8
3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

Setting-up

★P24～P27にデフロックについてのアドバイス、注意事項を記載しました。走行するときの参考にしてください。
★Refer to P24-P27 for running in differential lock condition.
★Beachten Sie S24-S27 für Fahren mit der Differential-Sperre.
★Se reporter pages 24 à 27 pour une utilisation avec différentiel bloqué.

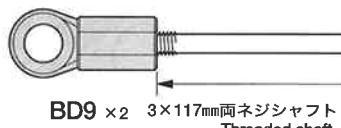
16

BC/BD

BB3 × 4
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC6 × 8
2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BD1 × 4
3mmOリング(赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



BD9 × 2
3×117mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

BD2 × 4
5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rouleau

BA20 × 4
1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

BD4 × 8
キングピン
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verrouillage

BD5 × 8
キングピンカラー
King pin collar
Manschette des
Königzapfens
Collier d'axe de verrouillage

BD6 × 4
ステアリングカラー
Steering collar
Lenkungs-Bundmutter
Collier de direction

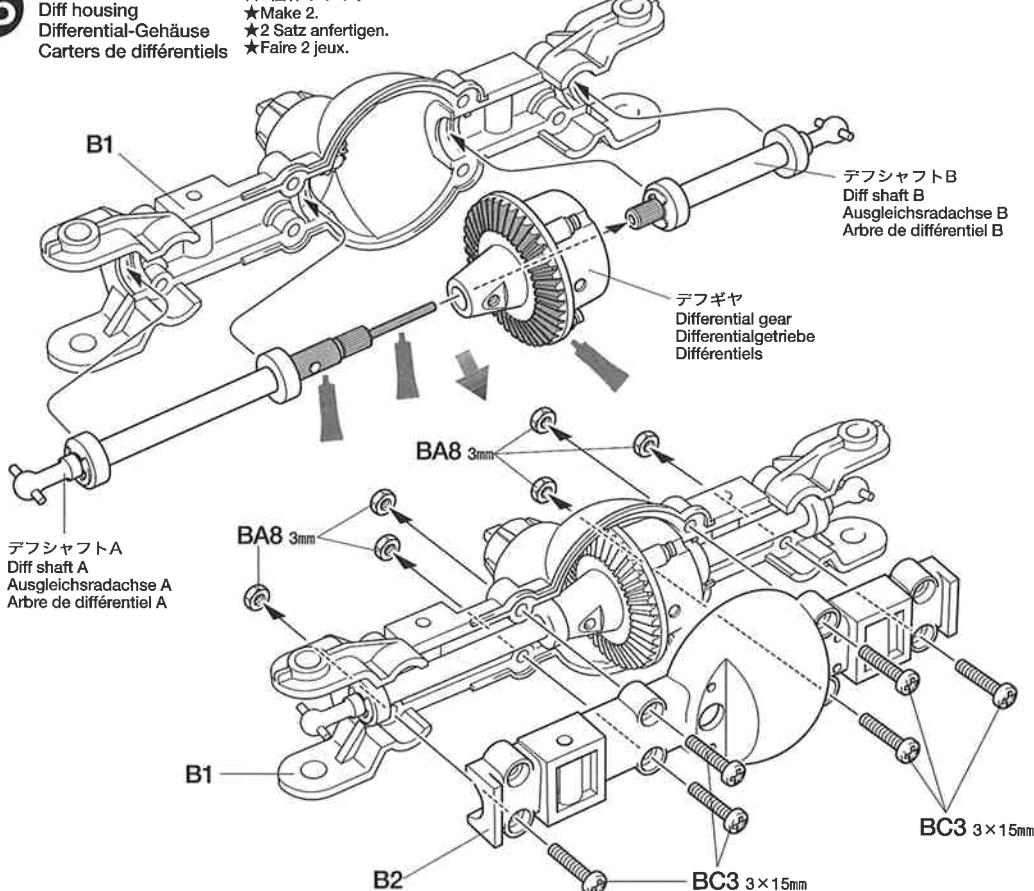
BD7 × 4
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

15

《デフケース》

Diff housing
Differential-Gehäuse
Carter de différentiels

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

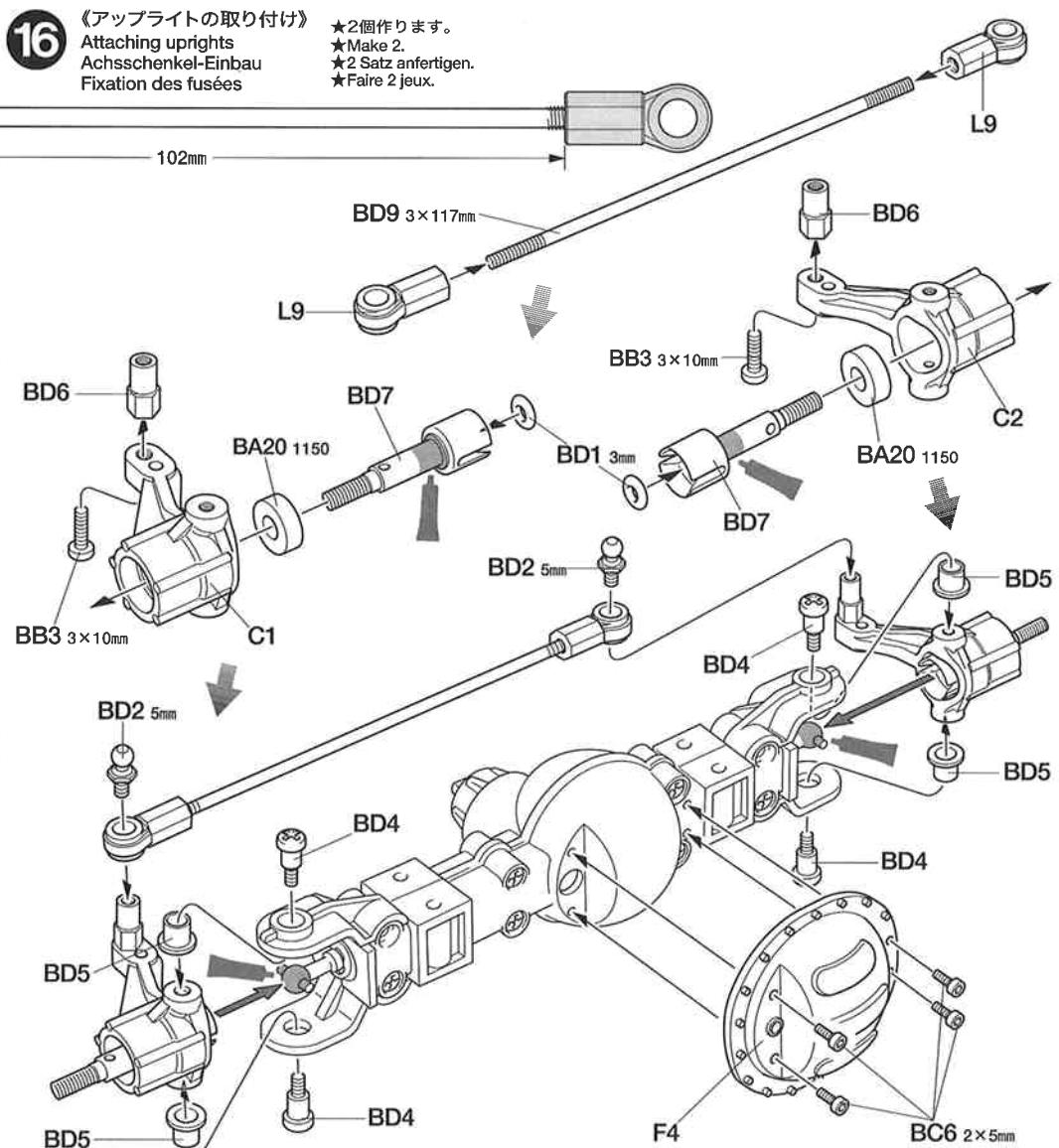


16

《アップライトの取り付け》

Attaching uprights
Achsschenkel-Einbau
Fixation des fusées

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



タミヤRCガイドブック

ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。R C の基本的な知識、競技の仕事等詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

17

BC

BA4 × 4 2×8mm丸ビス
Screw Schraube VisBC8 × 4 2mmナット
Nut Mutter Ecrou

Setting-up

★リーフスプリングのセッティング、フロントキャスター角についてP24～P27を参考してください。

★Refer to P24-P27 for setting leaf springs and front caster angle.

★Beachten Sie S24-S27 zum Einstellen der Blattfedern und des vorderen Nachlaufwinkels.

★Se reporter pages 24 à 27 pour le réglage des ressorts à lames et de l'angle de carrossage.

18

BC

BC2 × 4 3×32mm丸ビス
Screw Schraube VisBC5 × 2 3×14mm段付ビス
Step screw Paßschraube Vis décolletéeBA8 × 4 3mmナット
Nut Mutter EcrouBB9 × 2 3mmロックナット
Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstopBC7 × 1 3mm袋ナット
Nut Mutter EcrouBC22 × 4 シャックル
Shackle Federbügel Support de lames

★BC1 (3×35mm丸ビス) はリーフスプリングの枚数を4枚、5枚にしたときにBC2 (3×32mm丸ビス) の代わりに取り付けます。

★Use BC1 (3x35screw) instead of BC2 (3x32 screw) when attaching leaf springs more than 4 pcs.

★Verwenden Sie BC1 (3x35 Schraube) an Stelle von BC2 (3x32 Schraube), falls Sie mehr als 4 Teile Blattfeder einbauen wollen.

★Utiliser BC1 (vis 3x35) à la place de BC2 (vis 3x32) pour fixer plus de quatre lames.

BC1 × 2 3×35mm丸ビス
Screw Schraube Vis

19

BC

BB2 × 2 3×20mm丸ビス
Screw Schraube VisBA5 × 2 5×5mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeauBC5 × 2 3×14mm段付ビス
Step screw Paßschraube Vis décolletéeBB9 × 2 3mmロックナット
Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstopBB10 × 2 リーフカラーブル
Leaf collar Federblatt-Bundzapfen Collier à lames

17

《リーフスプリング》
Leaf spring
Feder
Ressorts à lames

★4個あります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

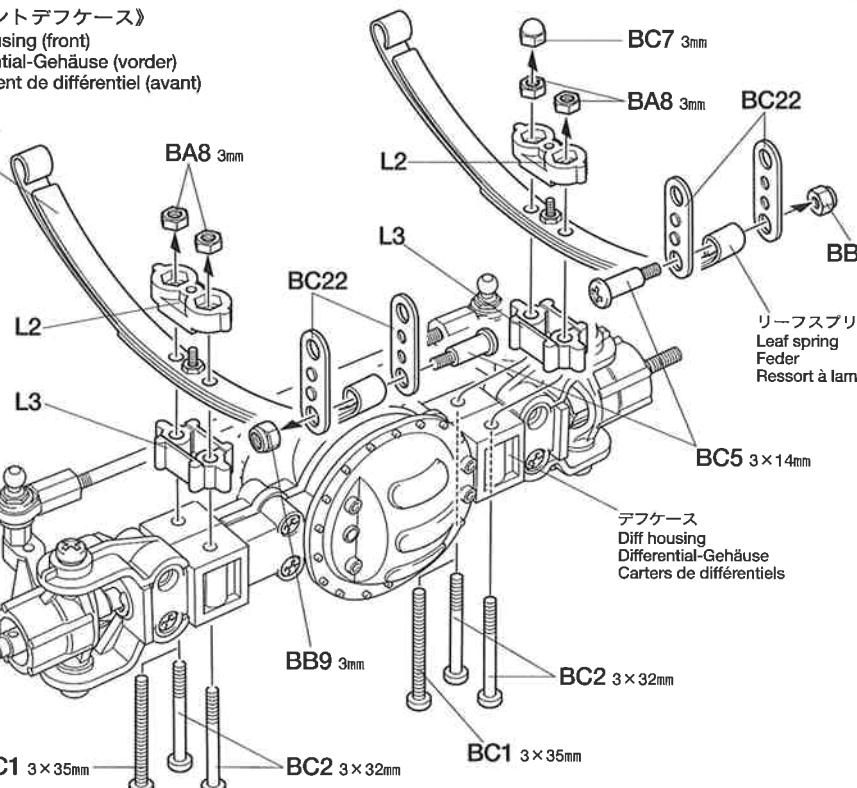
BC24 リーフスプリング A
Leaf spring A
Feder A
Ressort à lames ABC28 リーフスプリング D
Leaf spring D
Feder D
Ressort à lames D

BA4 2×8mm

BC25 リーフスプリング E
Leaf spring E
Feder E
Ressort à lames EBC26 リーフスプリング B
Leaf spring B
Feder B
Ressort à lames BBC27 リーフスプリング C
Leaf spring C
Feder C
Ressort à lames C

18

《フロントデフケース》
Diff housing (front)
Differential-Gehäuse (vorder)
Logement de différentiel (avant)

リーフスプリング
Leaf spring
Feder
Ressort à lames

19

《フロントデフケースの取り付け》
Diff housing (front)
Differential-Gehäuse (vorder)
Logement de différentiel (avant)

フロントデフケース
Diff housing (front)
Differential-Gehäuse (vorder)
Logement de différentiel (avant)BC23 プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenkwelle
Cardan central articulé

BA5 5×5mm

BA5 5×5mm

BB2 3×20mm

BC5 3×14mm

L7

BB10

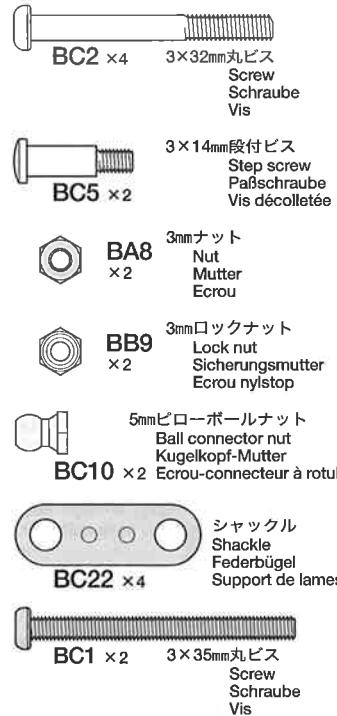
BB2 3×20mm

BC5 3×14mm

BB9 3mm

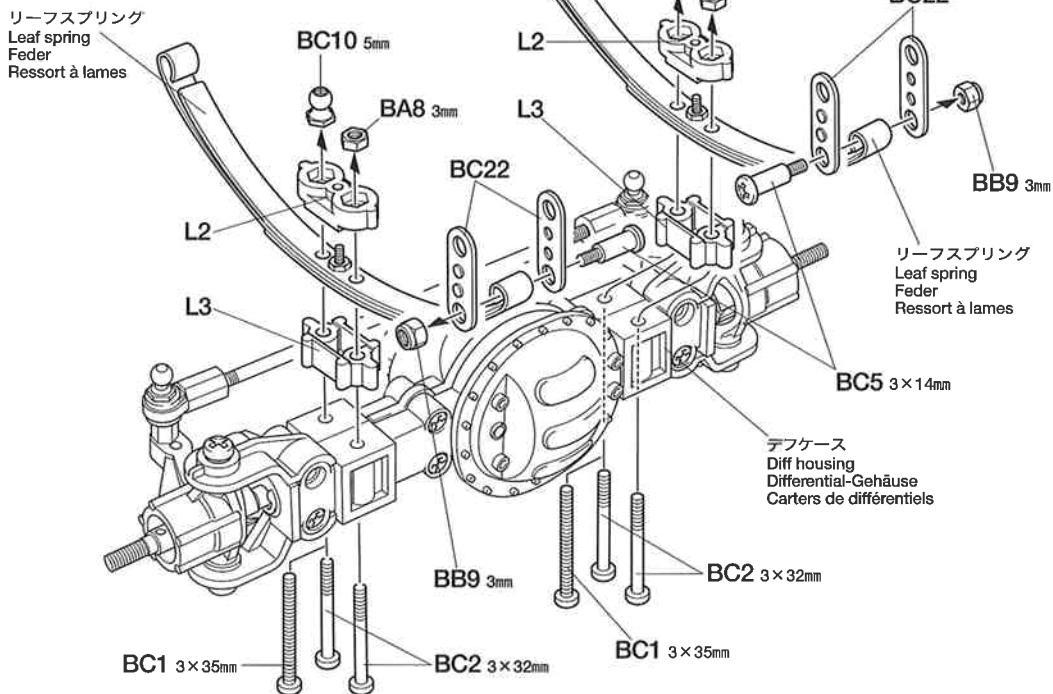
20

BC



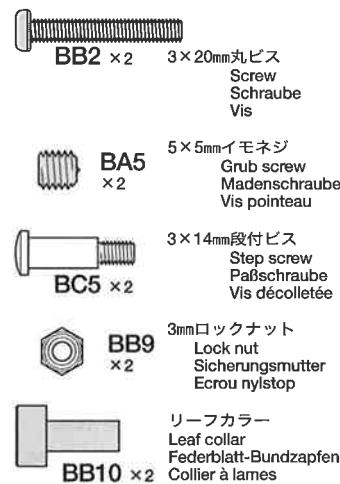
20

《リヤデフケース》
Diff housing (rear)
Differential-Gehäuse (hinten)
Logement de différentiel (arrière)



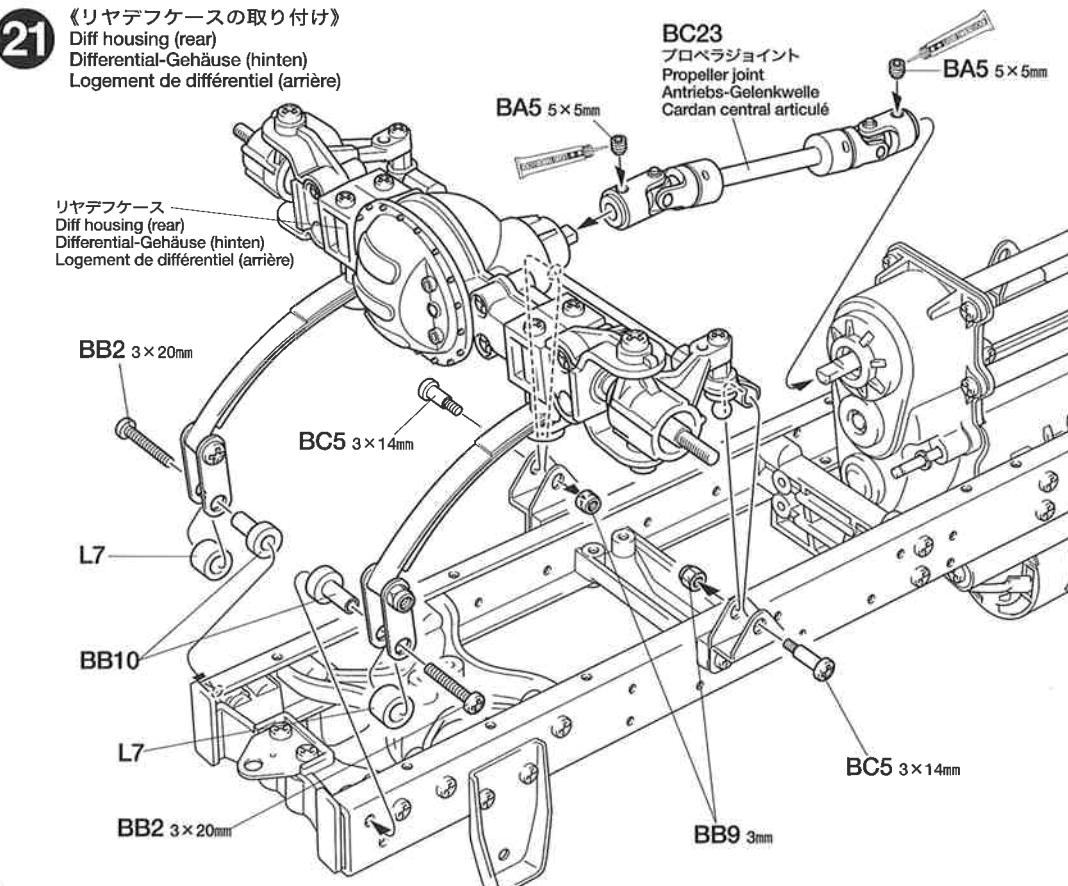
21

BC



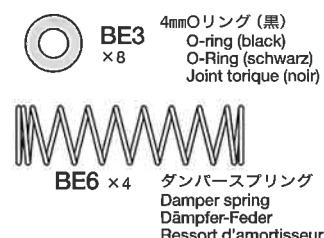
21

《リヤデフケースの取り付け》
Diff housing (rear)
Differential-Gehäuse (hinten)
Logement de différentiel (arrière)



22

BE

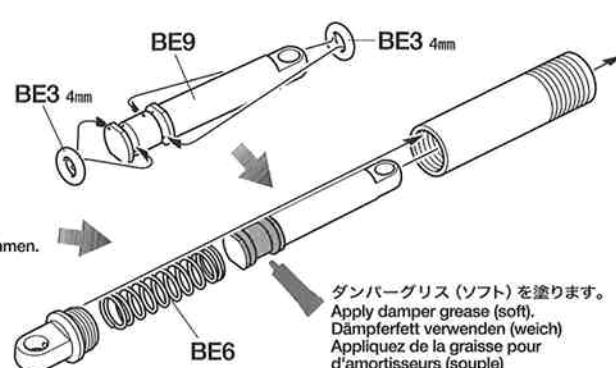


22

《ダンパー》
Damper Stoßdämpfer Amortisseur
★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

BE8
ダンバーシリンダー
Damper cylinder Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur

★分解します。
★Disassemble.
★Auseinander nehmen.
★Démonter.



Setting-up

★ダンパーのセッティングについてP24を参考してください。

★Refer to P25 for damper settings.
★Beachten Sie S25 für die Dämpfer-einstellung.

★Se reporter page 26 pour le réglage d'amortissement.

23

BB



BB2 × 4 3×20mm丸ビス
Screw Schraube Vis



3×10mmト拉斯丸ビス
Screw Schraube Vis



リヤボディステー
Rear body stay
Hintere Karosserie-Halter
Support de carrosserie arrière

23 《フロントバンパー》
Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant

BB11 × 4 バンパーパイプ
Bumper pipe
Stoßfängerrohr
Tube de pare-choc

BB4 3×10mm

BB4 3×10mm

BB2 3×20mm

F5

BB11

フロントバンパーステー
Front bumper stay
Vorderer Stoßfängerhalter
Support de pare-chocs avant

フロントバンパーステー
Front bumper stay
Vorderer Stoßfängerhalter
Support de pare-chocs avant

F1

BB4 3×10mm

BB2 3×20mm

H3

BB14

《リヤボディステー》
Rear body stay
Hintere Karosserie-Halter
Support de carrosserie arrière

Setting-up

★フロントバンパーの取り付けは自由です。

★Front bumper is optional.

★Der vordere Stoßfänger ist Zubehörteil.

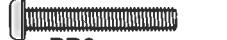
★Le pare-choc avant est optionnel.

24

BB/BC/BE



BE1 × 4 3×27mm丸ビス
Screw Schraube Vis



BB2 × 6 3×20mm丸ビス
Screw Schraube Vis



3×8mm丸ビス
Screw Schraube Vis



3mmナット
Nut Mutter Ecrou



3mmフランジナット
Flange nut Kragenmutter Ecrou à flasque



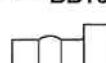
4mmワッシャー¹
Washer Beilagscheibe Rondelle



3mmOリング(赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



リーフカラー¹
Leaf collar Federblatt-Bundzapfen Collier à lames



ダンパーカラーA
Damper collar A Dämpferkragen A Collier d'amortisseur A



ダンパーカラーB
Damper collar B Dämpferkragen B Collier d'amortisseur B

24 《ダンパーの取り付け》
Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

ダンパー¹
Damper Stoßdämpfer Amortisseur

BD1 3mm BA11 4mm

BB2 3×20mm

BE4

BE5

BB10

BA11 4mm

BB10

BA8 3mm

BA10

BA1 3×27mm

BA1 3×27mm

BB2 3×20mm

BA11 4mm

BD1 3mm

BA8 3mm

BE5

BD1 3mm

BA11 4mm

BA1 3×27mm

BA1 3×8mm

フロントバンパー¹
Front bumper Vorderer Stoßfänger Pare-chocs avant

《フロント》
Front
Vorder
Avant

BE4

BD1 3mm

BA11 4mm

BB2 3×20mm

ダンパー¹
Damper Stoßdämpfer Amortisseur

BA8 3mm

BE5

BD1 3mm

BA11 4mm

BE1 3×27mm

タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずねください。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

- ★必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is at neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trims in neutral.
- ⑧ Keep sticks in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.

Kontrolle der R/C-Ausrüstung

- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Hebel in Mittellstellung.
- ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Détendre et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Mettre les manches au neutre.
- ⑨ Le servo au neutre.

《ラジオコントロールメカのチェック》

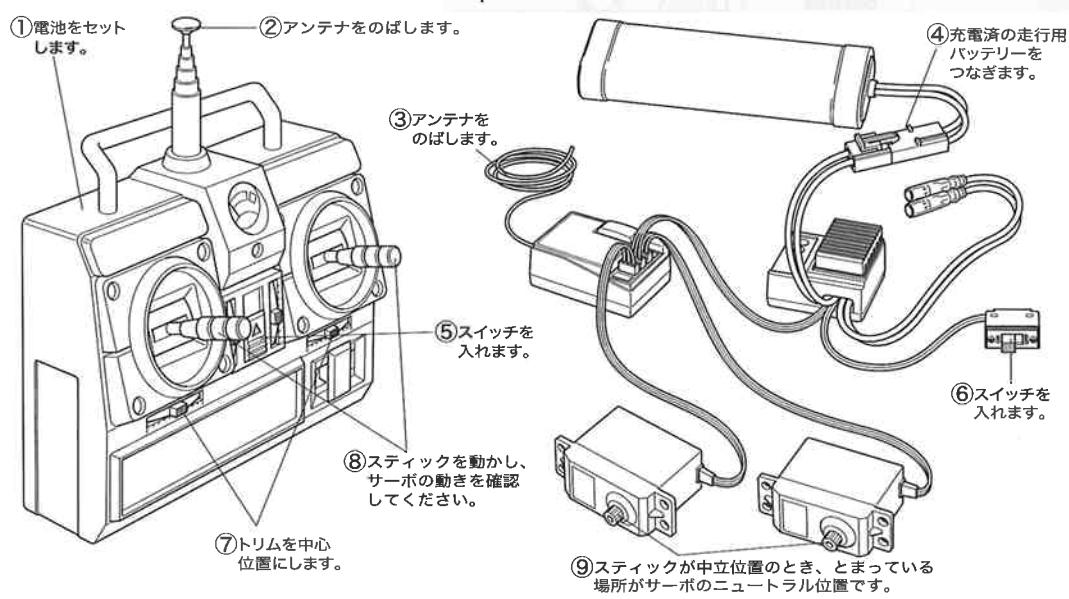
Checking R/C equipment
Überprüfen der R/C-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

★ステアリング用、シフト用サーボは送信機のリバーススイッチをリバースポジションにして使用してください。

★Switch transmitter to reverse for steering and shift servos.

★Schalten Sie am Sender für die Lenkung und die Schalterservos auf Reverse.

★Mettre les inverses des servos de direction et de changement de rapport en position Reverse.



《シフトサーボ》

Shift servo
Schalt servo
Servo de boîte de vitesses

※の部品はキットには含まれていません。

Parts marked ※ are not in kit.

Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.

Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

サンワ
FUTABA
JR
KO

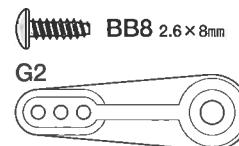
ACOMS
TAMIYA
KO

G1, G2
BA3 3×8mm,
BB8 2.6×8mm

BF7 4mm

BB7 3×10mm

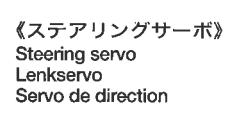
※シフト用サーボ
※Shift servo
※Schalt servo
※Servo de boîte de vitesses



G2
BA3 3×8mm

G1
BA3 3×8mm

BF4 3×15mm,
BF5 2.6×16mm

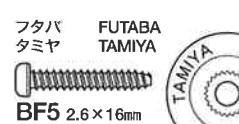


G3
BC10 5mm

G7
BF6 5×9mm

G16
BB7 3×10mm

G11, G12
G9
G10



BB7 3×10mm

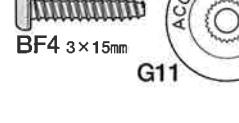
G4



BB7 3×10mm

G5

BD3 5mm



BB7 3×10mm

G4



BB7 3×10mm

G5

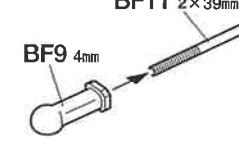
BD3 5mm



BB7 3×10mm

G4

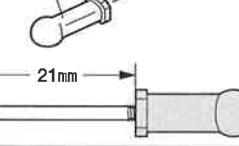
BD3 5mm



BB7 3×10mm

G5

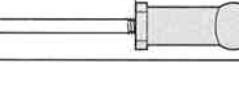
BD3 5mm



BB7 3×10mm

G4

BD3 5mm



BB7 3×10mm

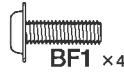
G5

BD3 5mm

BD11
ステアリングロッド
Steering rod
Lenkgestänge
Barre d'accouplement

27

BF



3×10mmフランジビス
Flange screw
Kragenschraube
Vis à flasque

28

BF



3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



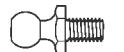
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou



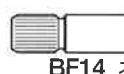
5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rouleau



1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

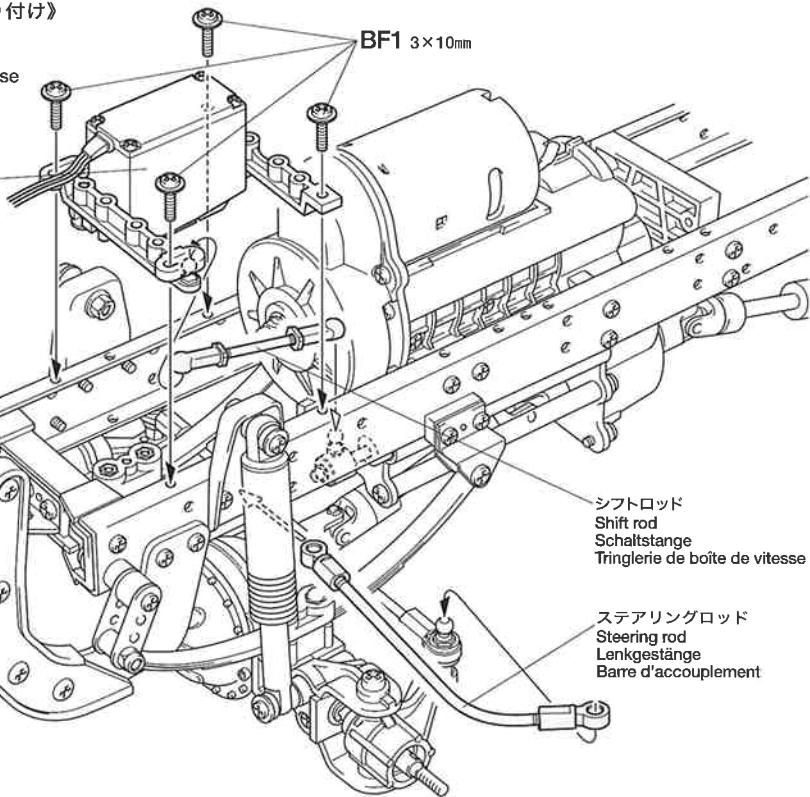


BF14 ステアリングシャフト
Steering shaft
Lenkwelle
Axe de direction

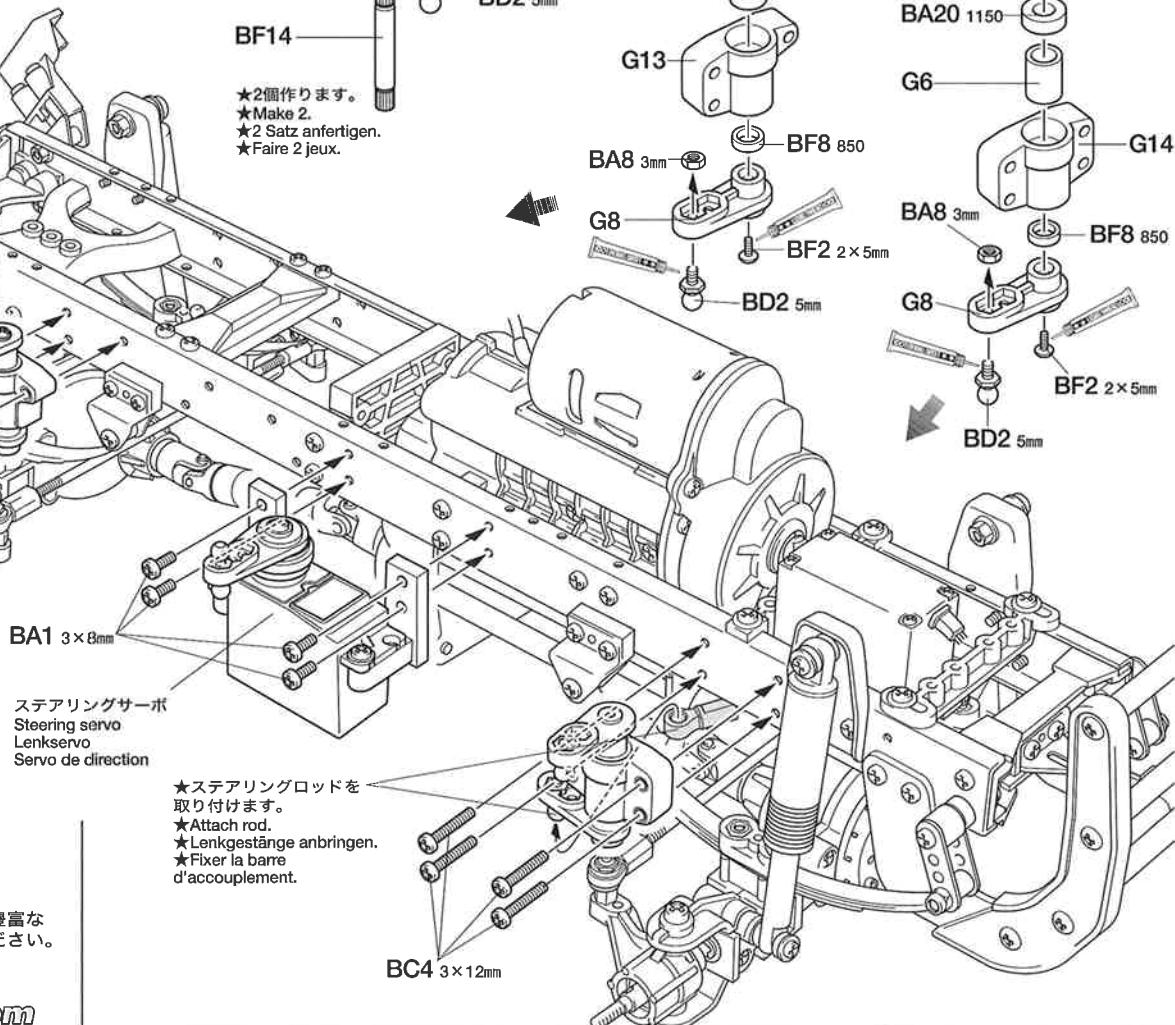
27

《シフトサーボの取り付け》
Shift servo
Schalt servo
Servo de boîte de vitesse

シフトサーボ
Shift servo
Schalt servo
Servo de boîte de vitesse



28

《ステアリングサーボの取り付け》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネット
ホームページアドレス

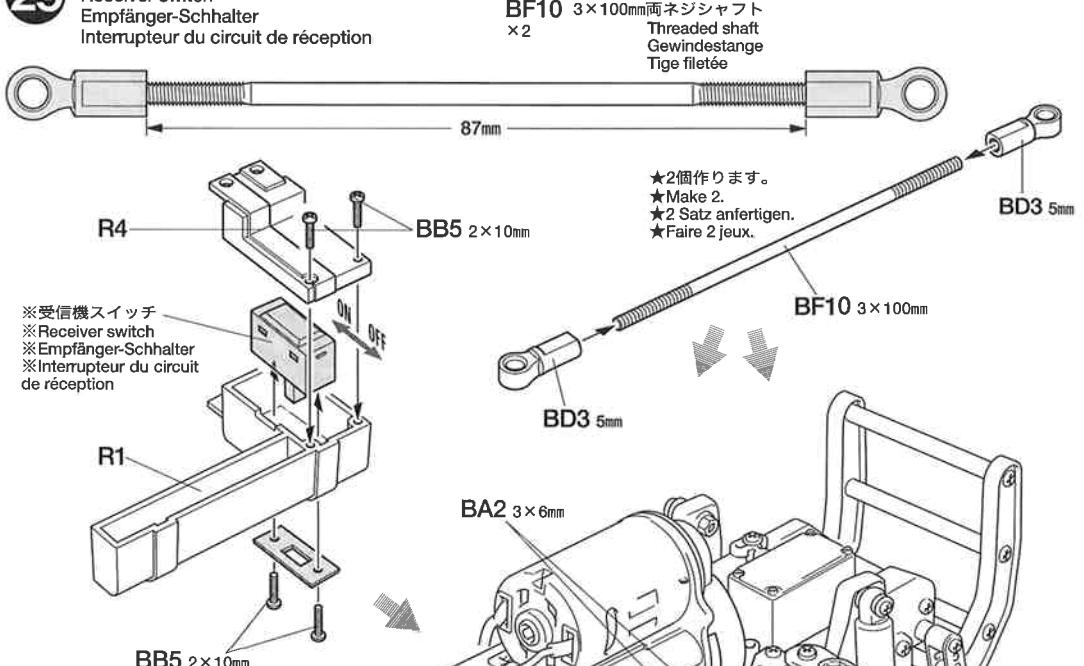
www.tamiya.com

29

BB/BD/BF

	BA2 ×7 3×6mm丸ビス Screw Schraube Vis
	BB5 ×4 2×10mm丸ビス Screw Schraube Vis
	BD3 ×6 5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à roulette
	BD10 ×1 3×18mm両ネジシャフト Threaded shaft Gewindestange Tige filetée

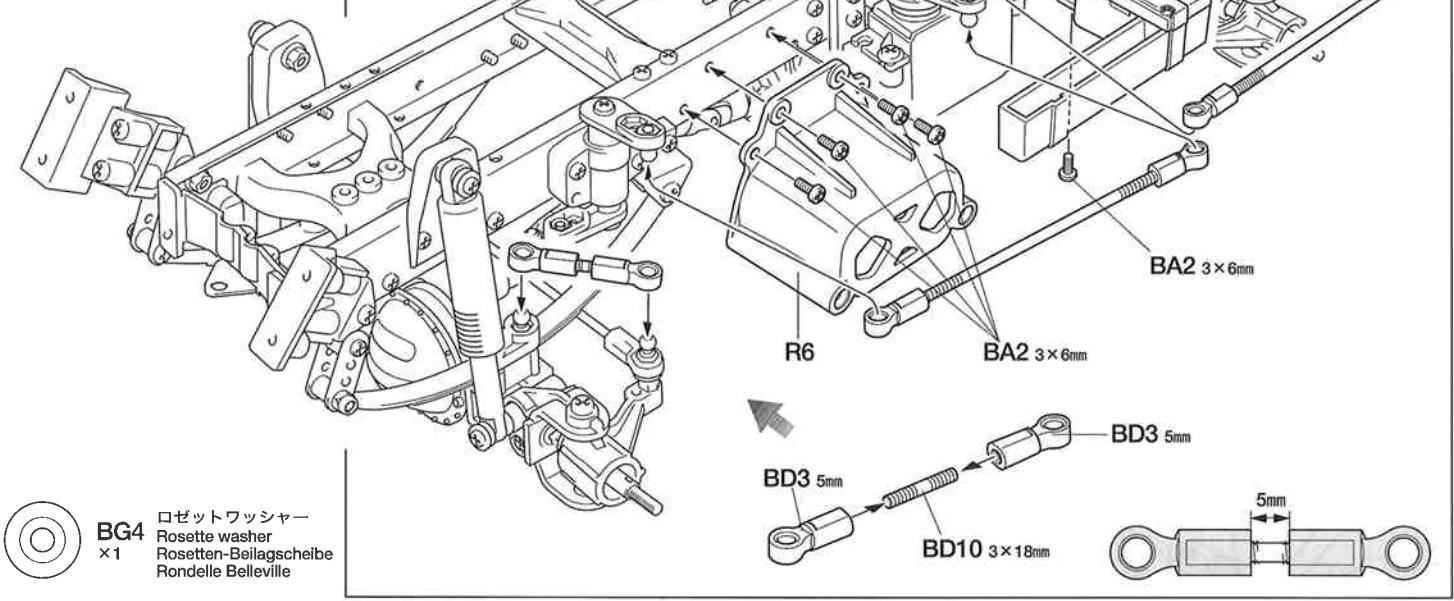
29

《受信機スイッチの取り付け》
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur du circuit de réception

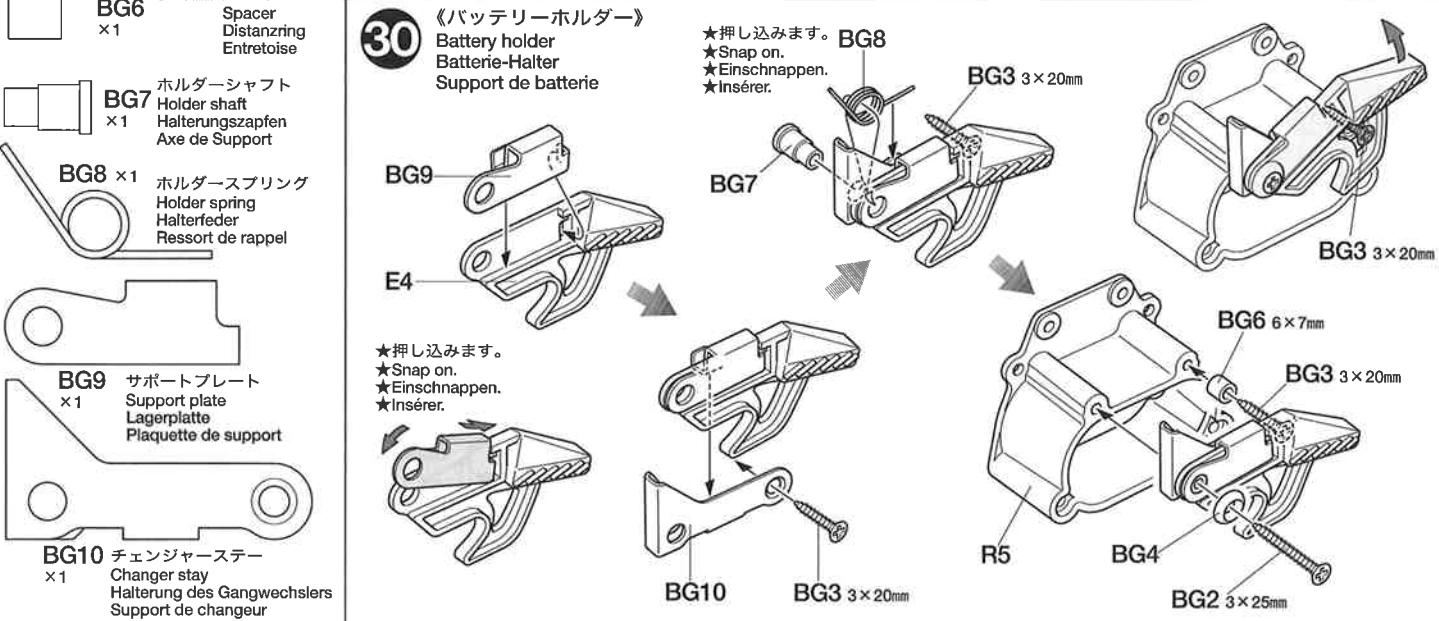
30

BG

	BG2 ×1 3×25mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taradeuse
	BG3 ×1 3×20mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taradeuse



30

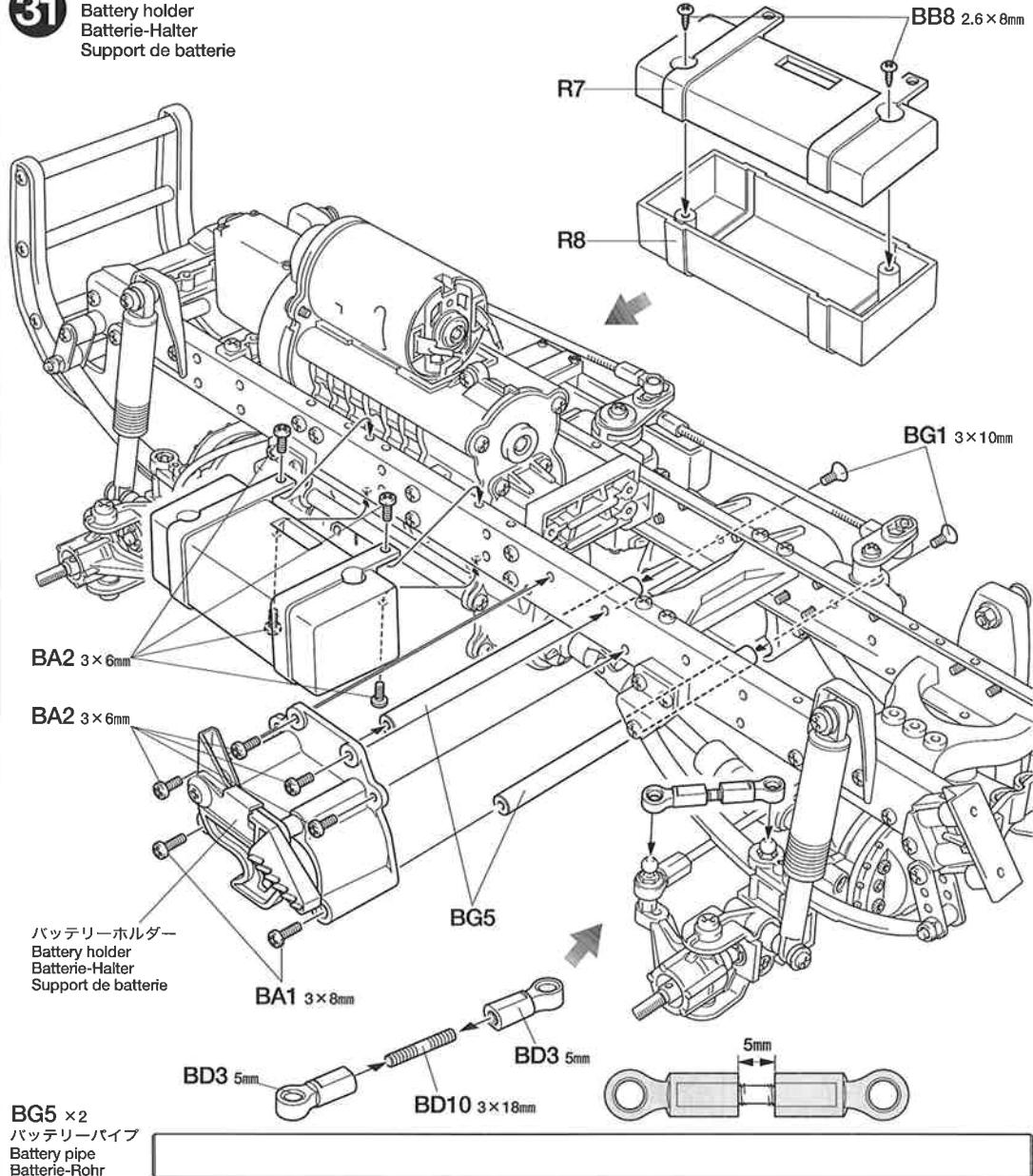
《バッテリーホルダー》
Battery holder
Batterie-Halter
Support de batterie

31

BB/BD/BG

BA1 × 2	3×8mm丸ビス Screw Schraube Vis
BA2 × 8	3×6mm丸ビス Screw Schraube Vis
BG1 × 2	3×10mm皿ビス Screw Schraube Vis
BB8 × 2	2.6×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
BD3 × 2	5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à roulette
BD10 × 1	3×18mm両ネジシャフト Threaded shaft Gewindestange Tige filetée

31

《バッテリーホルダーの取り付け》
Battery holder
Batterie-Halter
Support de batterie

32

BB

BB1 × 4	3×25mm丸ビス Screw Schraube Vis
BB6 × 4	3×10mm皿タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデルへふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC



ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER



ITEM 74002

(+)-SCREWDRIVER-L
プラスドライバーL(5×100)

ITEM 74006

(+)-SCREWDRIVER-M
プラスドライバーM(4×75)

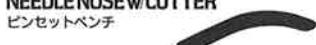
ITEM 74007

PRECISION CALIPER
精密ノギス

ITEM 74030

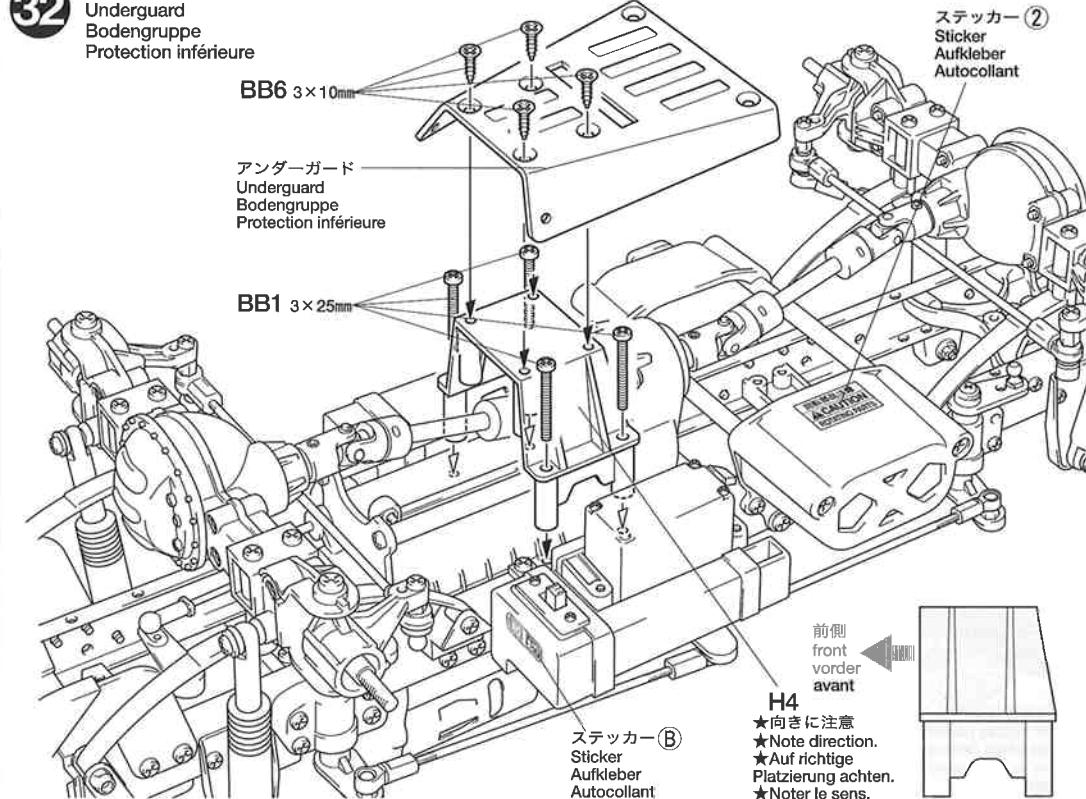
DECAL SCISSORS
デカールパサミ

ITEM 74031

NEEDLE NOSE w/CUTTER
ピンセットペンチ

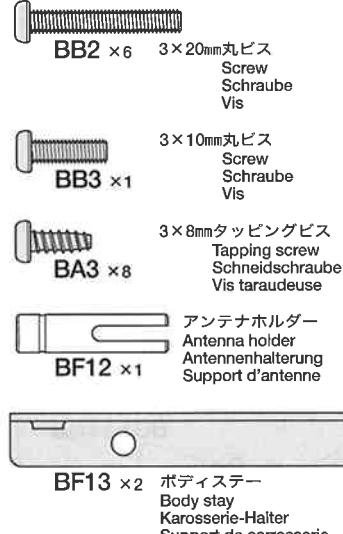
ITEM 74034

32

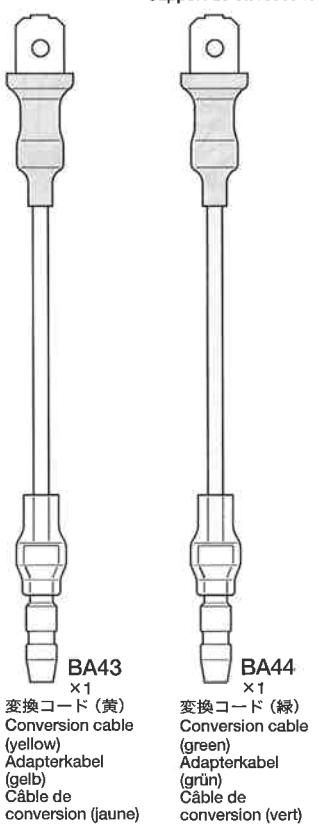
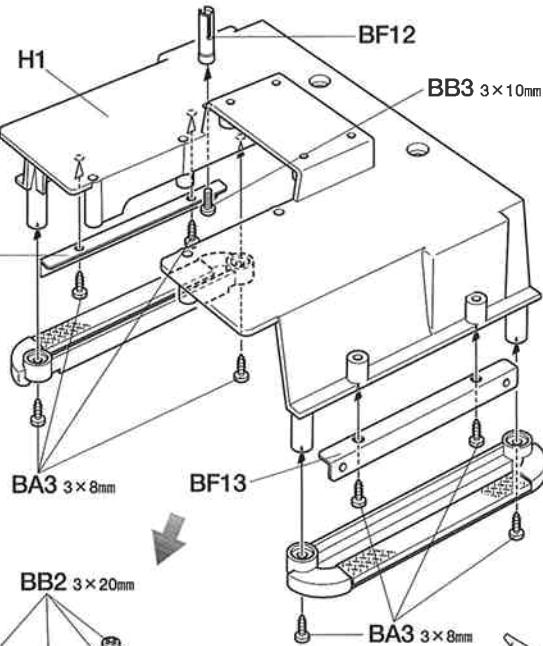
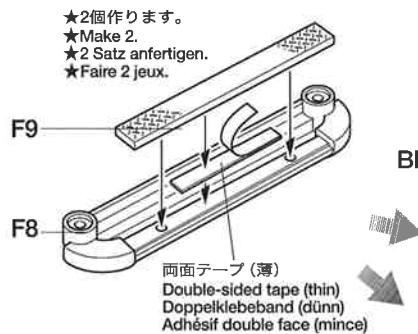
《アンダーガード》
Underguard
Bodengruppe
Protection inférieure

33

BA/BF



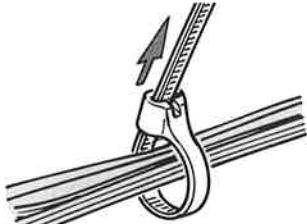
33 《メカデッキの取り付け》 Mechanism deck installation Grundplatte-Einbau Installation du support d'ensemble R/C



★コネクター部はしっかりつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

34

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
★Cut off excess portion using side cutters.
★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

34 《RCメカの取り付け》 Attaching R/C mechanism units Anbringen der R/C-Mechanik-Einheiten Fixation de l'ensemble R/C

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur
両面テープ(黒)
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

アンテナパイプ ★アンテナ線を通します。
Antenna pipe ★Pass antenna.
Antennenrohr ★Antennenrohr durchführen.
Gaine d'antenne ★Passer l'antenne.

※FETアンプ
※Electronic speed control
※Elektronischer Fahrgeschwindigkeitsregler
※Variateur de vitesse électrique

ステッカー①
Sticker Aufkleber Autocollant

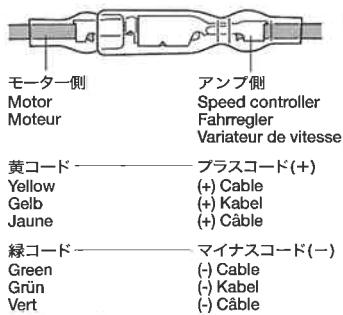
35

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables

Motorkabel

Câbles du moteur



注意してください。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION



★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
★Disconnect battery when the car is not being used.
★Akkustecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★Deconnecter la batterie lorsque le modèle n'est pas utilisé.

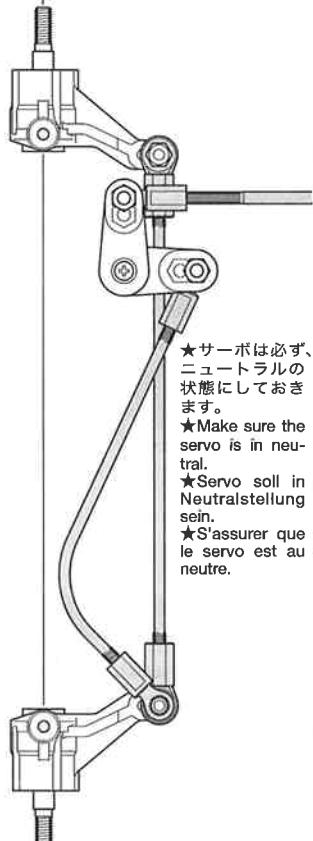
36

《ステアリングの調節》

Steering adjustments

Einstellung der Schubstangen

Réglage de la direction



★サーボは必ず、ニュートラルの状態にしておきます。
★Make sure the servo is in neutral.
★Servo soll in Neutralstellung sein.
★S'assurer que le servo est au neutre.

35 《走行用バッテリーの搭載》

Running battery

Fahrakku

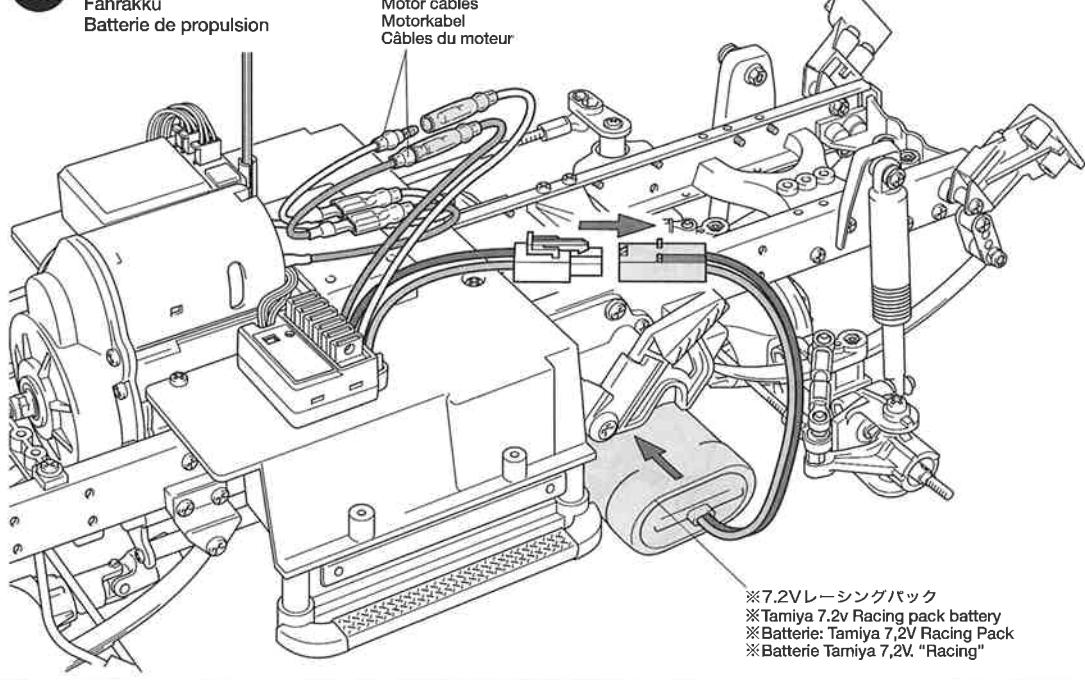
Batterie de propulsion

モーターコード

Motor cables

Motorkabel

Câbles du moteur



※7.2Vレーシングパック
※Tamiya 7.2v Racing pack battery
※Batterie: Tamiya 7,2V Racing Pack
※Batterie Tamiya 7,2V. "Racing"

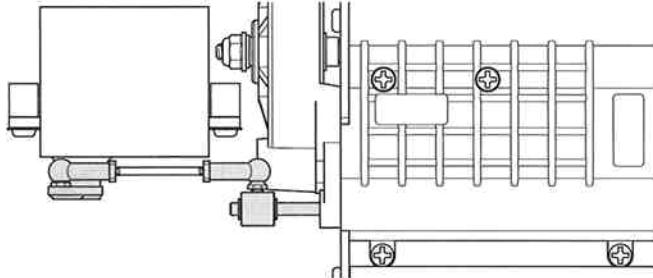
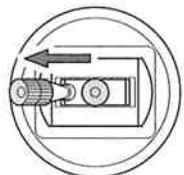
36 《シフトの確認》

Shift

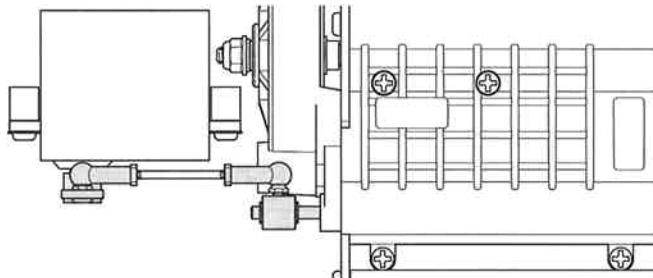
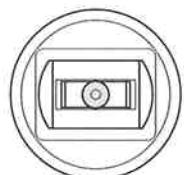
Schalten

Changement de vitesse

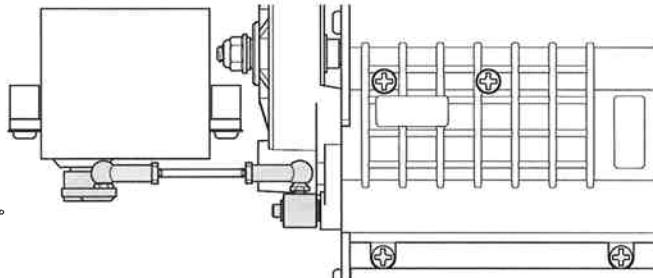
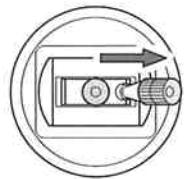
(ローギヤ)
Low gear
Niedrigster Gang
Première (lente)



(セカンドギヤ)
Second gear
Zweiter Gang
Seconde (intermédiaire)



(トップギヤ)
Top gear
Höchster Gang
Troisième (rapide)



★少しのニュートラルのズレはトリムで調整できます。
★Use trim lever for final adjustments.
★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.

37 《ホイール》

Wheel assembly

Rad-Zusammenbau

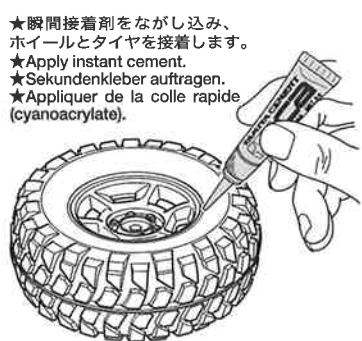
Assemblage des roues

★4個作ります。

★Make 4.

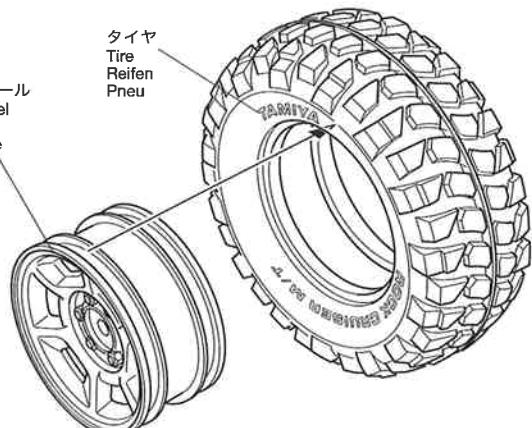
★4 Satz anfertigen.

★Faire 4 jeux.



ホイール
Wheel
Rad
Roue

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu



★プロボのスティックが中立のとき、アップライトが一直線になるように調節します。

★Adjust so that the uprights are parallel to each other.

★So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen.

★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'une à l'autre.

38

BD



BA7 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque



BA20 1150×タル
Metal bearing
Metall-Lager
Paliere en métal



BD8 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

38

《ホイールの取り付け》
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

《リア》
Rear
Hinten
Arrière

BA7 4mm

L8



BD8 2×10mm

BA20 1150

ホイール
Wheel
Rad
Roue

BA20 1150

L8

BD8 2×10mm

《フロント》
Front
Vorne
Avant

BA7 4mm

BA20 1150



BD8 2×10mm

ホイール
Wheel
Rad
Roue

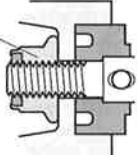
BA7 4mm

ホイール
Wheel
Rad
Roue

L8

BD8 2×10mm

BA7 4mm



★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten until nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

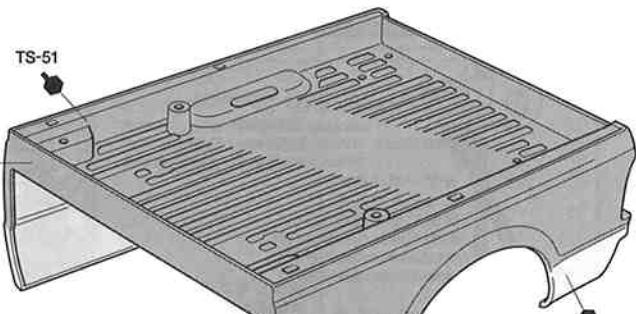
39

39

《ボディの塗装》
Painting
Bemalung
Peinture

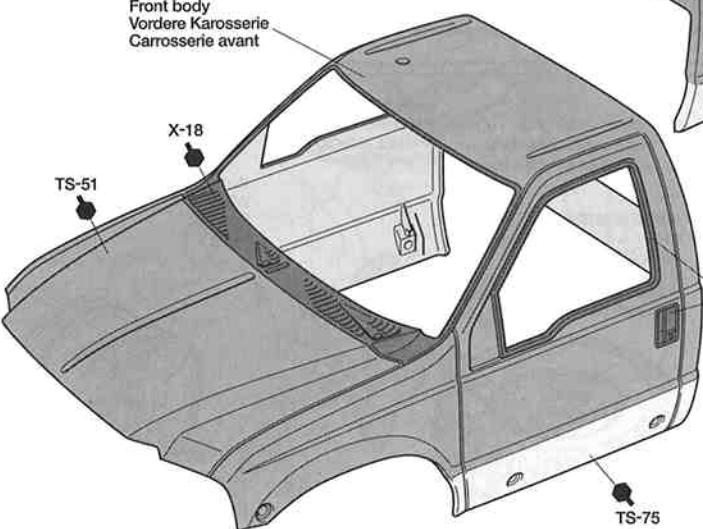
TS-51

リヤボディ
Rear body
Hintere Karosserie
Carrosserie arrière



TS-75

フロントボディ
Front body
Vordere Karosserie
Carrosserie avant



TS-75

X-18

TS-75

X-18



★右側も同じように塗装します。
★Paint right side same as left.
★Rechte Seite wie links bemalen.
★Peindre à droit comme à gauche.

のマークは塗装指示のマークです。
プラスチックモデル用塗料で塗装します。ボディ全体はタミヤカラー・スプレーで、窓枠などの細部はタミヤカラー・アクリル、エナメル塗料で仕上げてください。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Use Tamiya Spray Paint over whole body. Finish window frames with Tamiya Acrylic Paint or Enamel Paint.

Dieses zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Die gesamte Karosserie mit Tamiya Sprayfarbe lackieren. Die Fensterrahmen mit Tamiya Acrylfarbe oder Emaille färbigen.

Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Utiliser de la peinture en bombe Tamiya pour peindre la carrosserie. Peindre les entourages de vitres avec de la peinture acrylique ou enamel Tamiya.

TS-51 ● レーシングブルー / Racing blue /
Racing Blau / Bleu racing

TS-75 ● シャンパンゴールド / Champagne gold /
Champagner-Gold / Champagne métallisé

X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss black /
Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

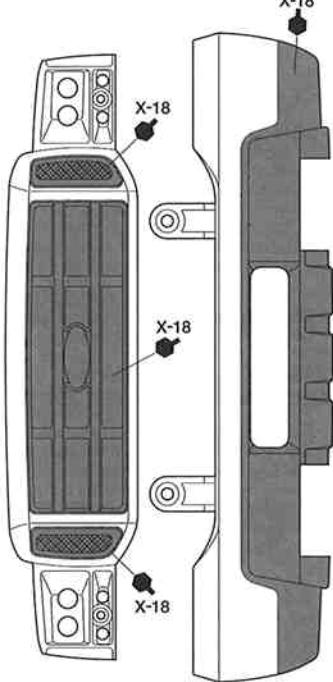
40

BH

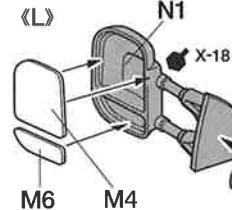


《M2》

《M7》



40

《フロントグリル》
Front grille
Kühlergrill
Calandre《サイドミラー》
Side mirrors
Rückspiegel
Rétroviseurs

BH7

パネルステー
Panel stay
Platten-Halterung
Support de panneau

M2

P4(クリヤー)
(Clear)
(Klar)
(Translucide)P3(クリヤー)
(Clear)
(Klar)
(Translucide)

BH1 2×6mm

BA3 3×8mm

両面テープ(黒)
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

《R》

M3

M5

N2

X-18

BA3 3×8mm

M7

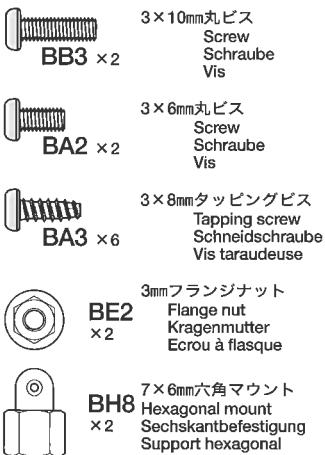
BH1 2×6mm

41

《フロントボディの組み立て》
Front body
Vordere Karosserie
Carrosserie avant

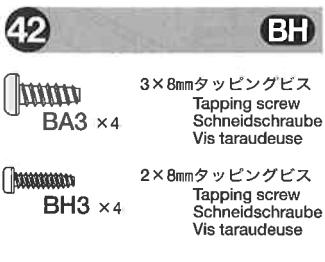
41

BH



42

BH

《リヤパネル》
Rear panel
Heckplatte
Panneau arrièreP5(クリヤー)
(Clear)
(Klar)
(Translucide)

M1

F11

BH3 2×8mm

BA3 3×8mm

BH7

パネルステー
Panel stay
Platten-Halterung
Support de panneau

F10

BA3 3×8mm

BH3 2×8mm

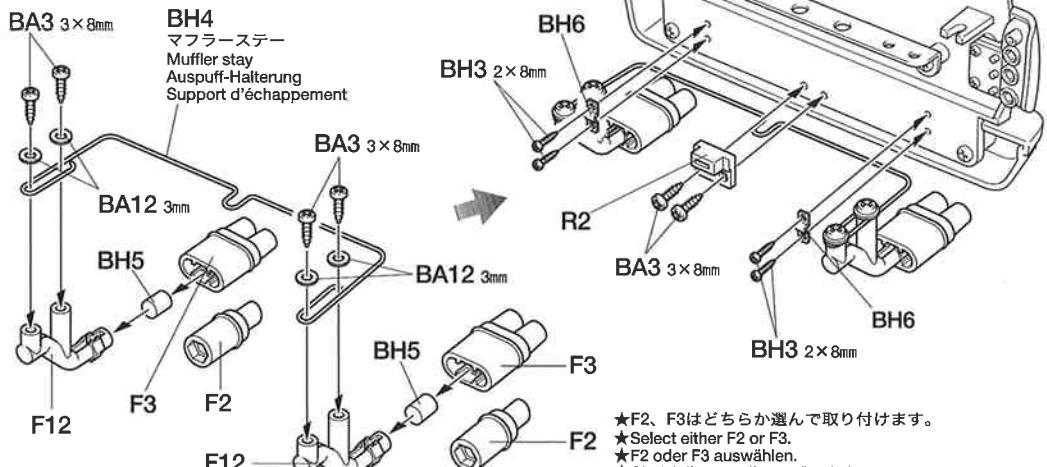
BA3 3×8mm

N3

P6(クリヤー)
(Clear)
(Klar)
(Translucide)

	3×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
	2×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
	3mmワッシャー ^{x4} Washer Beilagscheibe Rondelle
	マフラーーウェイト ^{x2} Muffler weight Auspuffs-Gewicht Lest d'échappement
	マフラーーホルダー ^{x2} Muffler holder Auspuffhalter Support d'échappement

★メッキをはがして接着します。
★Remove plating from areas to be cemented.
★An den Klebestellen muss die Chromschicht abgeschabt werden.
★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.



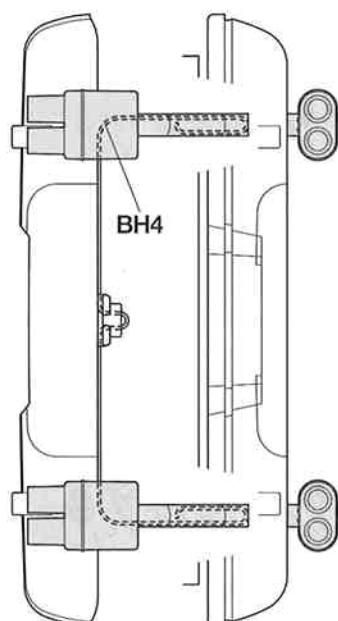
Setting-up

★マフラーステー(BH4)の曲がりを修正してください。

★Check muffler stay (BH4) position.

★Position der Auspuff-Halterung (BH4) überprüfen.

★Vérifier la position du support d'échappement (BH4)



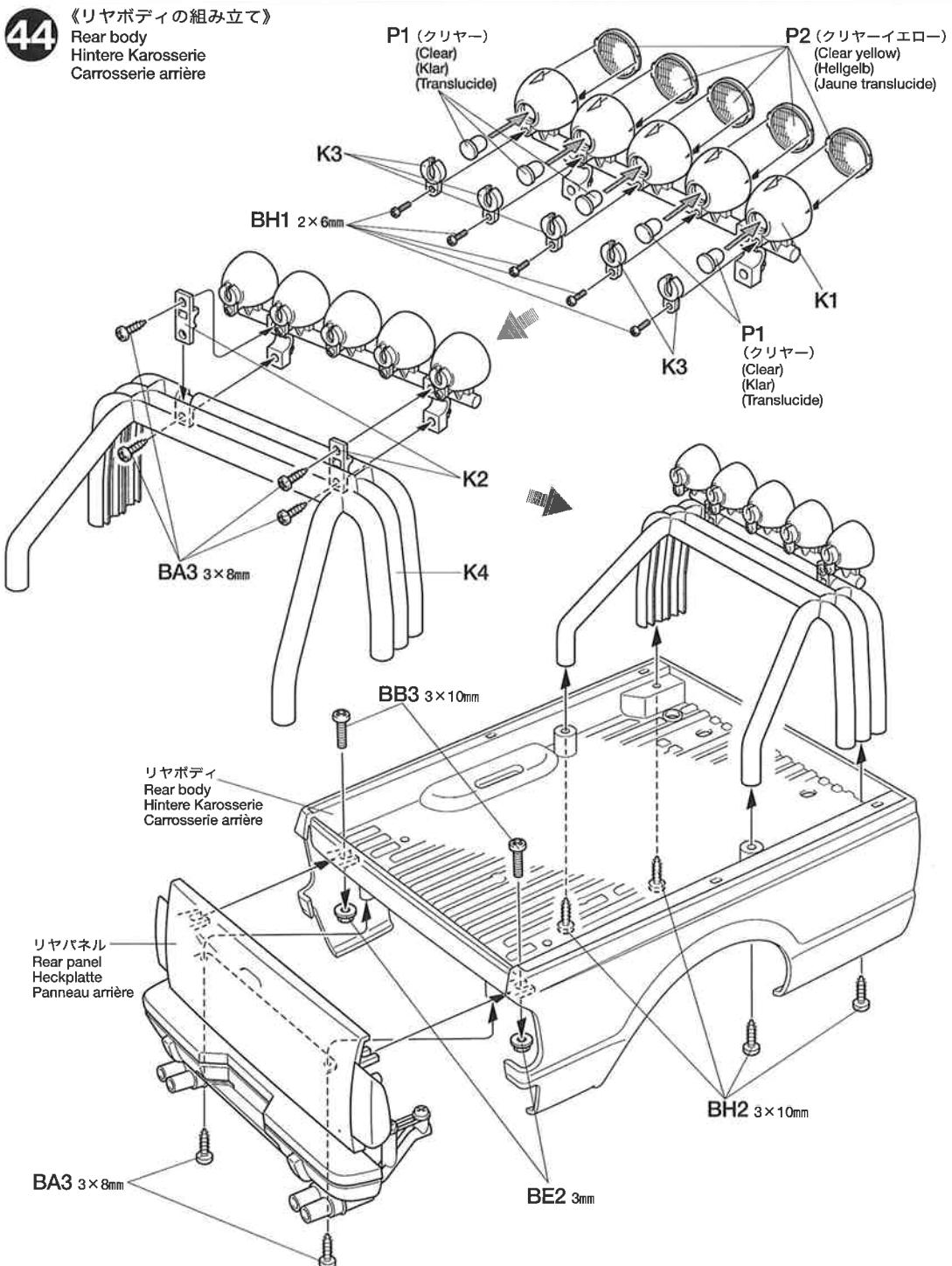
★マフラーーウェイト(BH5)の取り付けは自由です。

★Muffler weight (BH5) is optional.

★Der Auspuffs-Gewicht (BH5) ist Zubehörteil.

★Lest d'échappement (BH5) est optionnel.

	3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis
	3×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
	3×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
	2×6mm丸ビス Screw Schraube Vis
	3mmフランジナット ^{x2} Flange nut Kragenmutter Ecrou à flasque



《マークのはりかた》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る順に切りとってください。

②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせます。裏紙をついたまま位置をあわせてください。③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながら貼ってゆきます。

裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができる気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

①Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
②Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
③Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body. If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

AUFKLEBER

①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

②An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Aufkleber richtig auf die Karosserie legen.

③Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Aufkleber nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Aufkleber zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

①Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

②Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

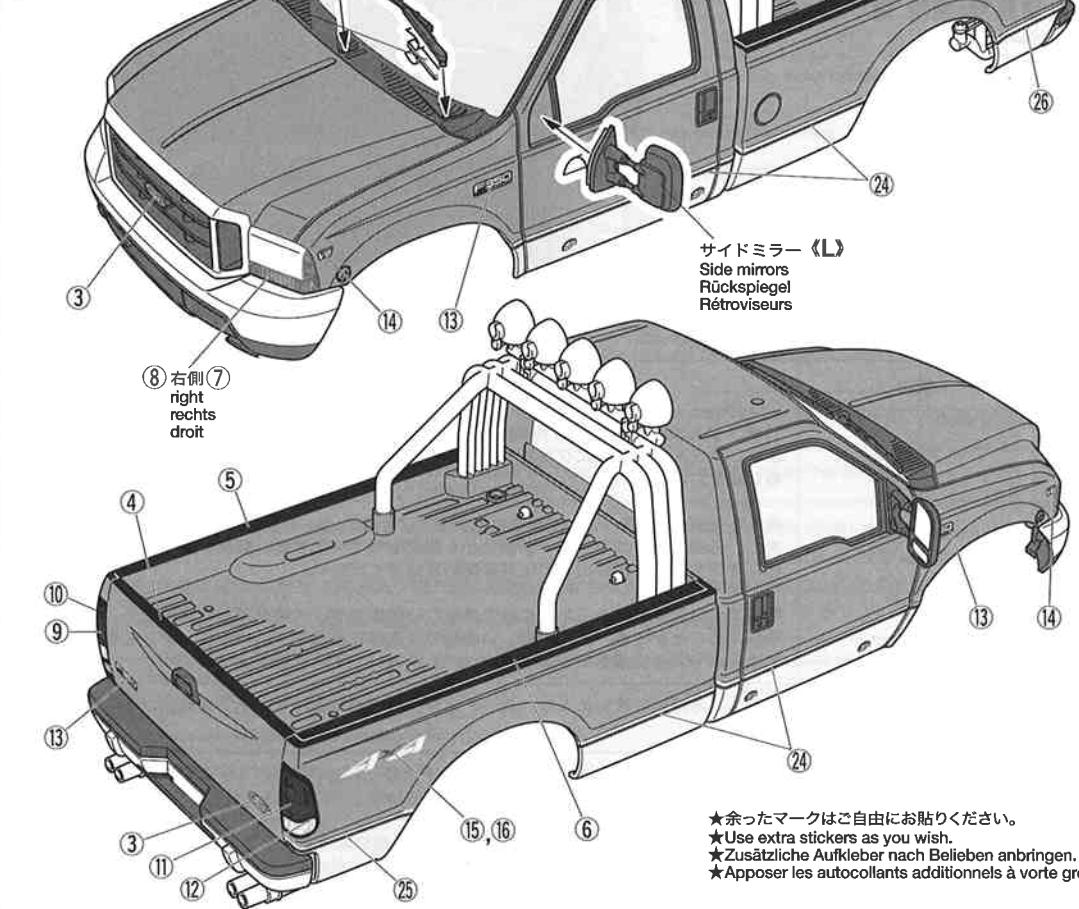
③Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.

En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

45

《マーキング》
Markings
Beschriftung
Décorationサイドミラー《R》
Side mirrors
Rückspiegel
Rétroviseurs

- ★両面テープで取り付けます。
★Double-sided tape
- ★Doppelklebeband
- ★Adhésif double face



46

BH

3×8mm丸ビス
BA1 ×4
Screw
Schraube
Vis3×10mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasqueBH9 ×2
スナップピン（大）
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

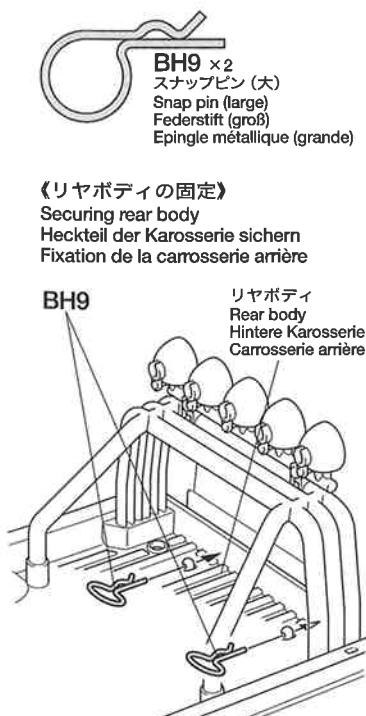
《リヤボディの固定》

Securing rear body

Heckteil der Karosserie sichern

Fixation de la carrosserie arrière

BH9

リヤボディ
Rear body
Hintere Karosserie
Carrosserie arrière

46

《ボディの取り付け》

Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

- ★アンテナを通します。
★Pass antenna.
- ★Antennenrohr durchführen.
- ★Passer l'antenne.

フロントボディ
Front body
Vordere Karosserie
Carrosserie avant

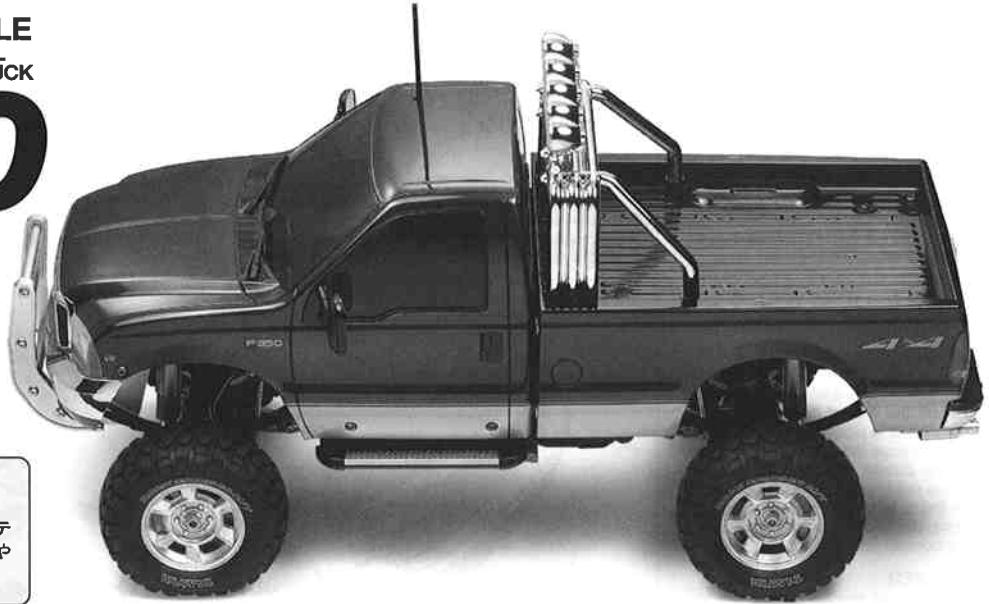
リヤボディ
Rear bodyHintere Karosserie
Carrosserie arrièreBB7
3×10mm

BA1 3×8mm

- ★ボディは抜けながら取り付けます。
★Attach body expanding slightly.
- ★Die Karosserie zum Befestigen leicht auseinanderziehen.
- ★Fixer la carrosserie en l'écartant légèrement.

FORD F-350 HIGH-LIFT

1/10th SCALE
RADIO CONTROL
4x4 PICK-UP TRUCK



《アドバイス》

★下記は項目ごとに合わせたアドバイス、セッティング、注意事項を記載しました。組み立て時や走行するときの参考にしてください。

	項目	アドバイス	備考
2	ペアリング	1150メタル35個、1260メタル4個、850メタル2個、1050ペアリング1個の4種類・合計42個がセットされています。メタルは定期的にグリスをつける必要がありますので、別売のボールペアリングに交換することをお勧めします。	OP.8、OP.30、OP.65
8	モーター ピニオンギヤ	キット付属の540モーターを標準に設計されているため、ハイスペックモーターなどは使えません。また、低速トルク型モーターが他社から発売されていますが、動作保証ができないため使用しないでください。ピニオンもキット付属のもの以外は使わないでください。	
15	デフロック	悪路での走破性を高めるためには欠かせない装備です。片輪が浮いた状態でも、接地しているタイヤに駆動力を伝えることができ、凸凹の激しい場所での走行に最適です。ただし、デフ効果がなくなるため、通常の走行ではスムーズな旋回ができません。	P27参照
17	リーフスプリング	走行させる路面の状況により、セッティング変更が可能です。組立説明図は標準的な走行時のセッティングを示しました。	P26参照
18	直進安定性	直進安定性を高めるために、L4とL5部品を装着(フロント)し、キャスター角を付けることができます。キャスター角をつけた場合は曲がりにくくなるので注意してください。	P27参照
22	ダンパー	ダンパー用グリスの種類とOリングの取り付け数によって、ダンパー効果が変えられます。走行させる路面の状況、リーフスプリングの枚数に応じて調整してください。 細かいホコリなどのある場所で走行させる時は、常にメンテナンスすることが必要です。さらに、柔らかいセッティングをする場合は、ダンパーオイルも使えます。ただし、ダンパーオイルは徐々に減っていくので、走行ごとにオイルをつぎ足すなどのメンテナンスが必要です。	OP.175、OP.176
25	ラジオコントロールメカ アンプ ステアリング用サーボ	フタバ製「アタック4WD」(4ch)の使用をお勧めします。送信機は必ずステイック式で、トリム調整もスライドタイプのものをお使いください。2chプロポセットは、ギヤシフトが固定となるため使用できません。また、多チャンネルタイプで多く採用されているPCM方式の受信機は、マルチファンクションユニット(別売)を搭載する際に誤作動が発生する場合があるのでお勧めできません。 ESCはバック機能付で、前後進とも高出力(連続最大電流:前輪120A、後進60A FET規格相当)タイプをお使いください。悪路走行を重視する場合は、ハイスペックのESCを使用することをお勧めします。 ステアリングサーボは標準タイプで十分ですが、悪路走行を重視する場合はハイトトルクサーボをお勧めします。さらに、SP.473ハイトトルクサーボセイバー(ホワイト)またはSP.1000ハイトトルクサーボセイバー(ブラック)を併用すると効果的です。 小型サーボ、大型サーボ、ハイスピードサーボは使用しないでください。	※ステイックがセルフニュートラルのタイプ(戦車用) ※タミヤ製「TEU-101BK」・「CPRユニット」は使用不可。
29	ステアリング切れ角	ステアリングロッドのリンクエージを調整(ピロボールの位置を移動させる)して、切れ角のセッティングが可能です。さらに、付属のステアリングロッド(2本目)を追加して、4輪操舵仕様にすることもできます。	P27参照
35	バッテリー	タミヤ製7.2Vレーシングパックバッテリーを使用してください。 規定外や他メーカーのバッテリーは動作保証できません。	
36	ミッション	スピードに合わせてシフトチェンジしながら走行してください。シフトギヤを固定したまま長時間走行しないでください。モーターに負担がかかりオーバーヒートする恐れがあります。 プロポセット付属のシフトゲートを使用して送信機の操作をしてください。確実なシフトチェンジが行えます。	
37	ホイール タイヤ	標準装備のタイヤ径を超える大径タイヤ、および幅広タイヤは装着しないでください。 悪路走行時は、タイヤとホイールを必ず接着してください。 ホイールハブが消耗してタイヤのガタが大きくなったら、OP.56ピンタイプ六角ハブを装着することをお勧めします。	OP.56、OP.569
46	ボディ 装飾品の取り外し	フォードF-350以外のボディはそのままでは搭載できません。 足まわりのセッティングを柔らかくした場合、タイヤとボディが当たる場合があります。その場合はボディをカット(改造)してください。 悪路走行時は転倒や衝突などで装飾品が破損する場合があります。マフラー、ワイパー、ドアミラーなどを外すことをお勧めします。	
	走行の注意	キットをそのまま組み上げた状態を標準として、走行させる場所に合わせたダンパー、リーフスプリング、デフロックなどのセッティングを行ってください。無理な走行は車体を痛めます。また、下記の場所では走行させないでください。 水たまり:バッテリーやメカ類などがショートする恐れがあります。 砂地:過負荷となってモーターを傷めます。 泥地:ショートなど安全面の他に、整備が大変になります。	

《ADVICE》 ★Refer to the below advice, settings and cautionary notes when assembling and operating model.

	Item	Advice	Remarks
2	Bearing	Kit includes a total of 42pcs of bearings (35pcs x 1150, 4pcs x 1260, 2pcs x 850 size metal and 1pc of 1050 size ball bearings). Metal bearings require periodic application of grease to maintain performance. Separately available ball bearings do not require this treatment, and are highly recommended.	53008, 53030 and 53065
8	Motor Pinion gear	This kit is designed to be used only with pre-supplied type 540 motor and pinion gear. Do not use with high-spec motor. Use of other makers' low-speed torque motors is not recommended, as proper operation cannot be guaranteed.	
15	Differential lock	By using differential lock, drive power is transmitted even if wheels on one side are not grounded. However, locked differential cannot provide smooth cornering.	Refer to page 27.
17	Leaf spring	Settings can be adjusted according to the ground conditions. Instructions depict standard settings.	Refer to page 26.
18	Straight driving stability	Attach L4 and L5 to add caster angle, providing the car with stable straight driving. Note that too much angle can make cornering difficult.	Refer to page 27.
22	Damper	Damping effect can be adjusted by applying damper grease and adding o-rings. Select according to ground conditions and leaf spring number. Periodically perform maintenance on damper when running on dusty surface. Damper oil can be used for soft settings, but oil must be added regularly as it leaks while running.	53175 and 53176
25	R/C Unit Electronic speed controller Steering servo	Use of Futaba Attack 4WD (4ch) or stick type transmitter with slide trim is recommended. 2ch R/C unit cannot be used as it cannot shift gears. Also, PCM type receiver may not be used as it may cause radio interference when using with separately available Multi Function Unit. Use high power type ESC with reverse function (maximum continuous current: forward 120A, reverse 60A, FET regulation). A high-spec ESC is especially recommended when running on rough terrain. While standard type steering servo is sufficient, high torque servo is recommended when running on rough terrain. Use of 50473 High Torque Servo Saver White or 51000 High Torque Servo Saver Black will further improve efficacy. Do not use small, large or high-speed servo.	※Self-neutral stick transmitter (for R/C tank) ※Not for use with TEU-101BK or CPR Units
29	Steering angle	Steering angle can be altered by adjusting steering rod linkage (ball connector position). 4WS (4-wheel steering) can be enabled by adding another (2nd) steering rod.	Refer to page 27.
36	Transmission	Shift gears according to running speed. Avoid continuous running with fixed gear as it may overload motor and cause overheating. Attach stick guide included with Futaba Attack 4WD transmitter for proper operation.	
37	Wheels/Tires	Do not attach tires wider or larger than kit-supplied ones. Apply cement to wheels and tires when running on rough terrain. Worn out wheel hubs can be replaced with 53056 Pin Type Wheel Adapter.	53056 and 53569
46	Body and accessories	Modifications are required to use bodies other than kit supplied Ford F-350. Wheels may contact body if suspension is soft. In this case, cut body to create appropriate clearance. When driving on rough terrain, detaching accessories (muffler, wiper and mirrors) is recommended to avoid damage.	
	Caution while running	Set up damper, leaf spring and differential according to the running surface. Do not run the car forcibly as it may cause damage. Avoid running in the following conditions. Puddle: Water may cause short circuit of battery or R/C unit. Gravel: May cause motor to overheat. Mud: May cause short circuit and increase difficulty of performing maintenance.	

《HINWEIS》 ★Beachten Sie untenstehende Hinweise, Einstellungen und Vorsichtsmaßnahmen beim Zusammenbau und Betrieb des Modells.

	Artikel	Hinweis	Anmerkungen
2	Lager	Der Bausatz enthält insgesamt 42 Lager (35Stück von 1150, 4 Stück von 1260, 2 Stück Größe 850 Metall und 1 Stück Größe 1050 Kugellager). Metall-Lager erfordern zum Erhalt ihrer Funktion einen regelmäßigen Fettabtrag. Die getrennt erhältlichen Kugellager brauchen diese Behandlung nicht, sie werden besonders empfohlen.	53008, 53030 und 53065
8	Moteur Motortritzel	Dieser Bausatz ist ausschließlich für den Einsatz des mitgelieferten Motors Typ 540 und des Ritzels ausgelegt. Verwenden Sie keinen Hochleistungsmotor. Die Verwendung von Motoren anderer Hersteller mit niedriger Drehzahl und hohem Drehmoment wird nicht empfohlen, da eine problemlose Funktion nicht garantiert werden kann.	
15	Differentialsperre	Durch die Verwendung einer Differentialsperre ist auch dann der Vortrieb gegeben, wenn die Räder einseitig vom Boden abgehoben sind. Allerdings kann das gesperzte Differential nicht mehr für saubere Kurvenfahrt sorgen.	Siehe S27.
17	Blattfeder	Die Einstellungen können an die Fahrbahnverhältnisse angepasst werden. Die Anleitung zeigt die Standard-Einstellung.	Siehe S26.
18	Zuverlässige Geradeausfahrt	Bringen Sie L4 und L5 an, um einen Nachlaufwinkel zu erhalten, der für sichere Geradeausfahrt des Autos sorgt. Beachten Sie dabei, dass ein zu großer Winkel die Kurvenfahrt erschwert.	Siehe S27.
22	Stoßdämpfer	Der Dämpfungseffekt kann durch Auftrag von Dämpferfett und die Hinzunahme von O-Ringen eingestellt werden. Treffen Sie Ihre Wahl entsprechend den Fahrbahnbedingungen und Zahl der Blattfedern. Der Dämpfer sollte bei Einsatz auf staubigen Fahrbahnen regelmäßig gewartet werden. Für weiche Einstellung kann Dämpferöl verwendet werden, dies muss aber regelmäßig geschehen, da es sich bei der Fahrt verflüchtigt.	53175 und 53176
25	RC Einheit Elektronischer Fahregler Lenkservo	Es wird die Verwendung einer Futaba Attack 4WD (4-Kanal) oder eines Knüppelsenders mit Trirmschiebern empfohlen. Eine 2-Kanal RC-Einheit kann nicht verwendet werden, da hiermit das Getriebe nicht geschaltet werden kann. Es sollte auch kein PCM-Empfänger verwendet werden, da bei gleichzeitiger Verwendung der getrennt erhältlichen Multi-Funktions-Einheit Funkstörungen auftreten könnten. Verwenden Sie einen Hochleistungs-EFR mit Rückfahr-Funktion (Maximaler Dauerstrom: vorwärts 120A, rückwärts 60A, FET Steuerung). Für Fahrten in schwierigem Gelände wird ein EFR der Spitzenklasse empfohlen. Normalerweise ist ein Standard-Lenk servo ausreichend, für Fahrten in schwierigem Gelände wird ein Servo mit hohem Drehmoment empfohlen. Die Verwendung des Servosavers Weiß 50473 für hohes Drehmoment oder des Servosavers Schwarz 51000 kann die Wirksamkeit zusätzlich erhöhen. Verwenden Sie kein kleines, großes oder Hochgeschwindigkeits-Servo.	※Selbst-neutralisierender Knüppel-Sender (für RC-Panzer) ※Bei Verwendung von TEU-101BK oder CPR Einheiten beachten.
29	Lenkwinkel	Der Lenkwinkel kann durch Einstellen des Lenkgestänges (Stellung des Kugelkopfs) verändert werden. 4WS (Vierrad-Lenkung) wird durch Hinzufügen eines weiteren (2.) Lenkgestänges möglich.	Siehe S27.
36	Kraftübertragung	Schalten Sie die Gänge entsprechend der Fahrgeschwindigkeit. Vermeiden Sie ständiges Fahren in einem Gang, der Motor könnte überlastet werden und sich überhitzen. Befestigen Sie die bei der Futaba Attack 4WD beiliegende Knüppelführung für einwandfreie Bedienung.	
37	Räder/Reifen	Bringen Sie keine breiteren oder größeren Reifen an als die dem Bausatz beiliegenden. Falls Sie schweres Gelände befahren wollen, sollten Sie die Reifen mit den Rädern verkleben. Verschlissene Radnaben können mit dem 53056 Stachel-Typ Radadapter ersetzt werden.	53056 und 53569
46	Karosserie und Zubehör	Bei Verwendung von anderen Karosserien als der dem Bausatz beiliegenden des Ford F-350 sind Anpassungen erforderlich. Bei zu weicher Radaufhängung können die Räder die Karosserie berühren. In diesem Fall ist die Karosserie auszuschneiden, um entsprechende Freigängigkeit zu erhalten. Für Fahrten in schwerem Gelände empfiehlt es sich, Zubehör (Auspuff, Scheibenwischer und Spiegel) abzubauen, damit es nicht beschädigt wird.	
	Vorsichtsmaßnahme bei der Fahrt	Stellen Sie Dämpfer, Blattfeder und Differential nach der Fahrbahn-Beschaffenheit ein. Fahren Sie mit dem Auto nicht brutal, es könnte beschädigt werden. Vermeiden Sie Fahrten unter nachfolgenden Bedingungen. Pfützen: Wasser kann Kurzschluss im Akku oder der RC-Einheit verursachen. Kies: Kann Überhitzung des Motors bewirken. Schmutz: Kann Kurzschluss verursachen und zu Problemen bei der Wartung führen.	

直進安定性

フロントにキャスター角を付けることで直進安定性を高められます。フロントデフケースに取り付けたL2、L3部品の代わりにL4、L5部品を取り付けてください。同時にトヨタの調整(少しうねりにする)も行ってください。

キャスター角をつけた場合は、直進安定性を高める反面、曲がりにくい特性になりますので注意してください。

Straight driving stability

Replace L2 and L3 of front differential case with L4 and L5 to add caster angle, providing the car with stable straight driving. Add a small amount of toe-in at the same time. While improving straight driving ability, too much caster angle will hinder smooth cornering.

Fahrsicherheit für Geradeausfahrt

Tauschen Sie L2 und L3 des vorderen Differentialgehäuses gegen L4 und L5 aus, um zusätzlich einen Nachlaufwinkel einzubauen, welcher dem Auto zu sicherer Geradeausfahrt verhilft. Stellen Sie gleichzeitig einen kleinen Betrag Vorspur ein. Die Fahrsicherheit bei Geradeausfahrt wird erhöht, ein zu großer Nachlaufwinkel behindert aber eine zügige Kurvenfahrt.

Stabilité en ligne droite

Remplacer L2 et L3 du carter de différentiel avant par L4 et L5 pour accroître le carrossage et la stabilité en ligne droite. Ajouter un peu de pincement par la même occasion. Le carrossage améliore la stabilité en ligne droite mais enlève de la souplesse aux virages.

デフロック

片輪が浮いてしまっても、接地しているタイヤに駆動が伝えられるため、凹凸の激しい場所での走行には欠かせません。ただし、デフ効果がなくなるため、通常走行をした場合にスムーズな旋回ができなくなり、転倒しやすくなります。

デフロックをしたままの連続走行は、駆動系のギヤ部分を傷めるだけでなく、モーター・シャフトなどの負担も大きくなるため、関係する部品の寿命が著しく短くなります。ご理解ください。

Differential lock

By using differential lock, drive power is transmitted even if wheels on one side are not grounded. However, locked differential cannot provide smooth cornering and increases risk of flipping truck over. Also, continuous running with differential lock may damage and shorten life of gears, motor and shaft.

Differentialsperre

Durch die Verwendung einer Differentialsperre ist auch dann der Vortrieb gegeben, wenn die Räder einseitig vom Boden abgehoben sind. Allerdings kann das gesperrte Differential nicht mehr für saubere Kurvenfahrt sorgen und die Gefahr, den Truck umzuwerfen, steigt. Darüber hinaus kann ständiges Fahren mit gesperrtem Differential das Getriebe, den Motor und die Wellen beschädigen und deren Lebensdauer verkürzen.

Blocage de différentiel

En utilisant le blocage de différentiel, la puissance est transmise même si les roues d'un côté ne sont pas en contact avec le sol. Cependant, un différentiel bloqué rend les prises de virages moins souples et accroît les risques de retournement. Par ailleurs, les longues évolutions avec le diff. bloqué usent prématurément les pignons, les axes et le moteur.

デフロック走行には以下のことを必ず守ってください。

- 連続走行はしない。
- グリップの高い路面では、駆動系を傷めるため走行させない。(デフロックを外す)
- 足回りを柔らかくしたセッティングでは高速走行やジャンプ、落下などはしない。
- デフロック用のスクリューピンが脱落しないように、必ずネジロック剤を軽く塗って抜け止めを行ってください。
- デフケース内に砂やホコリなどの異物が混入しないように、カバー(F4)またはゴムキャップ(BC20)はつけて防塵対策をしてください。
- バッテリー交換時には、必ずデフロック用のスクリューピンが緩んでいないか確認してください。

Follow these cautions.

- Avoid continuous running.
- Avoid running on high grip surface (release diff lock when doing so)
- Avoid high speed running, jumping, dropping with soft suspension settings.
- Apply liquid thread lock to screw pin to keep it from falling off.
- Attach cover (F4) or rubber cap (BC20) to protect diff case from sand or debris.
- Always check screw pin when changing battery.

Befolgen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen.

- Vermeiden Sie ununterbrochenes Fahren.
- Vermeiden Sie Fahrten auf besonders griffiger Fahrbahn (schalten Sie dann zumindest die Differentialsperre aus).
- Vermeiden Sie Fahrt in hoher Geschwindigkeit, Springen und Fallen-Lassen bei weicher Dämpfungs-Einstellung.
- Tragen Sie flüssige Schraubensicherung auf den Schraubzapfen auf, damit dieser nicht herausfällt.
- Befestigen Sie die Abdeckung (F4) oder die Gummikappe (BC20) um das Differentialgehäuse gegen Sand und Steinchen zu schützen.
- Kontrollieren Sie den Schraubzapfen jedes Mal, wenn Sie den Akku wechseln.

Suivre ces recommandations.

- Evitez de rouler en continu.
- Evitez de rouler sur des surfaces à forte accroche (débloquer le différentiel dans ce cas)
- Evitez de rouler à haute vitesse et d'effectuer des sauts avec un réglage de suspensions souple.
- Appliquer du frein-fillet à l'axe de blocage pour leur éviter de tomber.
- Fixer le couvercle (F4) ou une protection caoutchouc (BC20) pour mettre à l'abri le carter de diff. des saletés et cailloux.
- Toujours vérifier l'axe de blocage en changeant de pack d'accus.

ステアリング切れ角

ステアリングロッドのリンクージ調整(ビロボールの取り付け位置を移動させる)をして切れ角のセッティングが可能です。

Steering angle

Steering angle can be altered by adjusting steering rod linkage (ball connector position).

Lenkwinkel

Der Lenkwinkel kann durch Einstellen des Lenkgestänges (Stellung des Kugelkopfs)

Angle de braquage

L'angle de braquage peut être modifié en réglant la biellette de direction (position de la rotule).

4WS

付属のステアリングロッドを追加して4WS仕様(4輪操舵)に変更できます。ステアリングサーボの負担が大きくなるので注意してください。

4WS

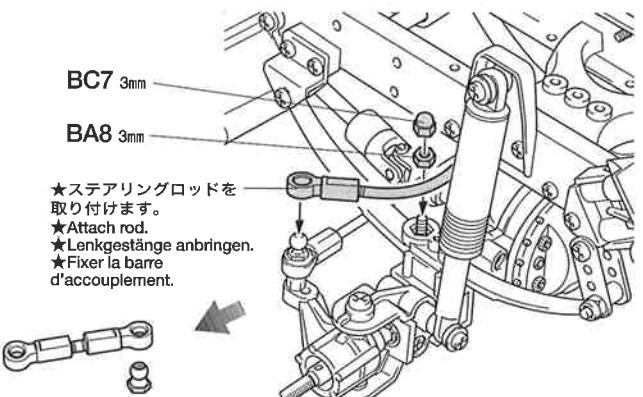
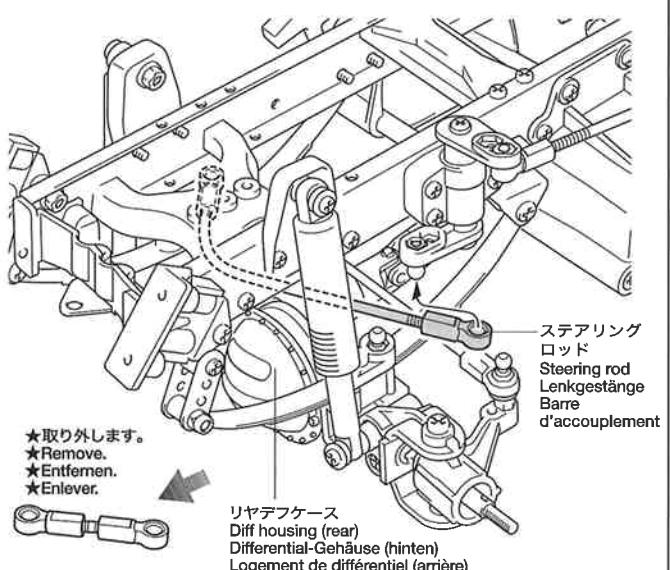
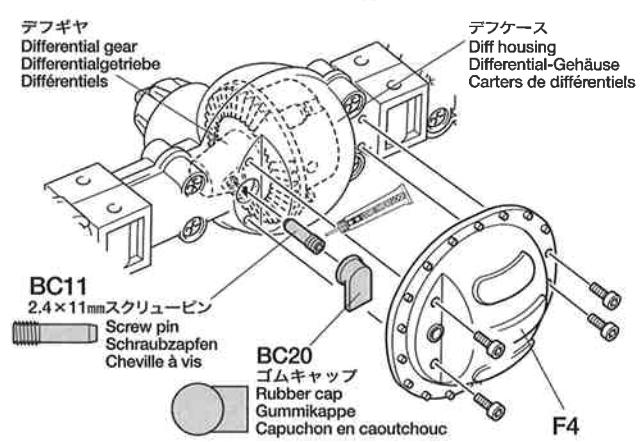
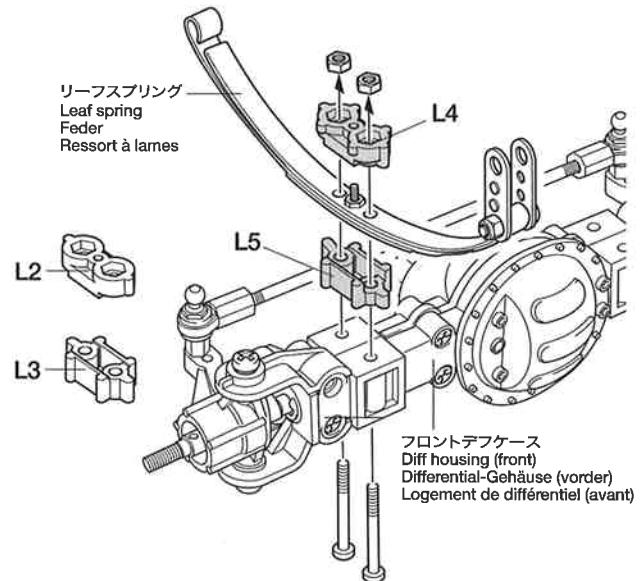
4WS (4-wheel steering) can be enabled by adding kit-supplied steering rod. Note that 4WS mode will increase load on steering servo.

4WS

4WS (Vierrad-Lenkung) wird durch Hinzufügen des dem Bausatz beiliegenden Lenkgestänges möglich. Beachten Sie, dass der Modus 4-Rad-Lenkung die Belastung des Lenkservos erhöht.

4WS

Il est possible de configurer en 4 roues directrices (4WS) en ajoutant une deuxième biellette de direction. Le mode 4WS accroît la charge sur le servo de direction.



FORD F-350 HIGH-LIFT

1/10th SCALE
RADIO CONTROL
4x4 PICK-UP TRUCK

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

● Avoid running the car in crowded areas and near small children.

● Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.

● Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

① Make sure the transmitter controls and trims are in neutral. Switch on transmitter.

② Switch on receiver.

③ Inspect operation using transmitter before running.

④ Adjust steering rod length so that the model runs straight with transmitter in neutral.

⑤ Reverse sequence to shut down after running.

⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.

⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.

⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

● Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.

● Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

● Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

① Stellen Sie sicher, daß die Trimmhebel am Sender nicht verstellt sind.

② Empfänger einschalten.

③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

④ Die Längen des Lenkgestänges so einstellen, dass das Modell bei Neutralstellung des Senders geradeaus fährt.

⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.

⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt wahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble RC.

● Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!

● Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

● Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHE

① Assurez-vous que les trims soient au neutre. Mettre en marche l'émetteur.

② Mettre en marche le récepteur.

③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.

④ Régler la longueur de la bielle de direction de façon à ce que le modèle roule droit lorsque le trim de l'émetteur est au neutre.

⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.

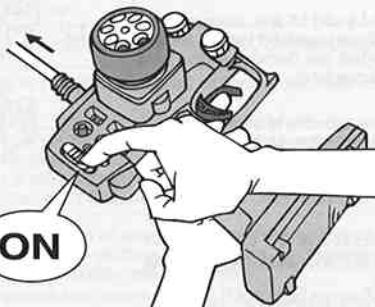
⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...

⑧ Graisser les pignons, articulations...

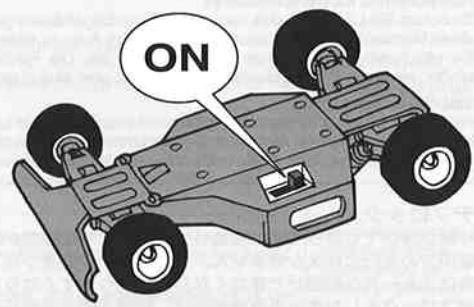
⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

『RCカーの走らせかた』

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



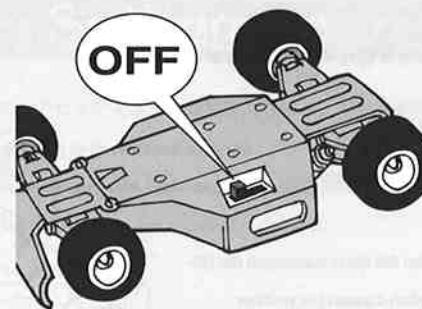
② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



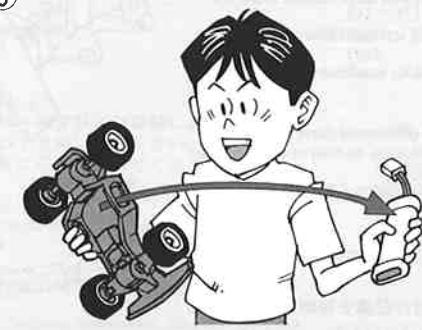
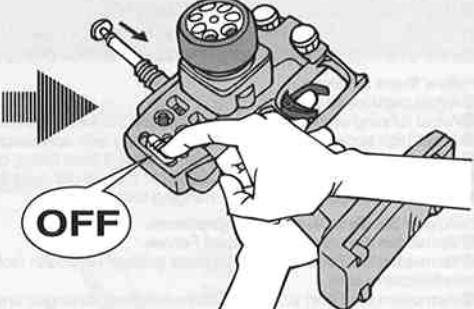
③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



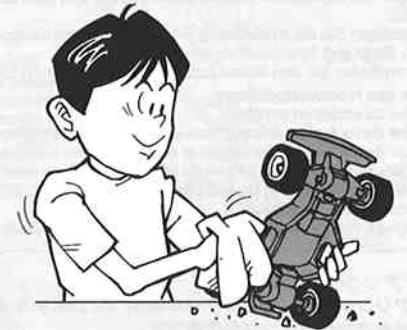
④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングロッドのジャスターを調節してください。



⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



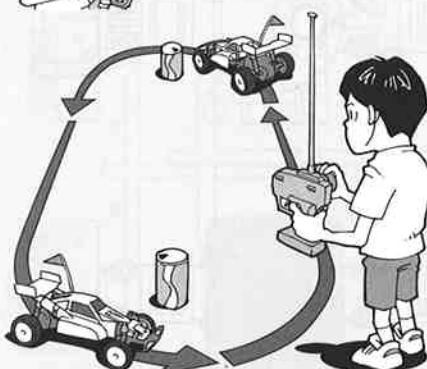
⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



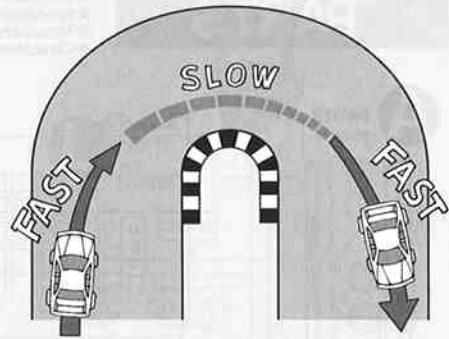
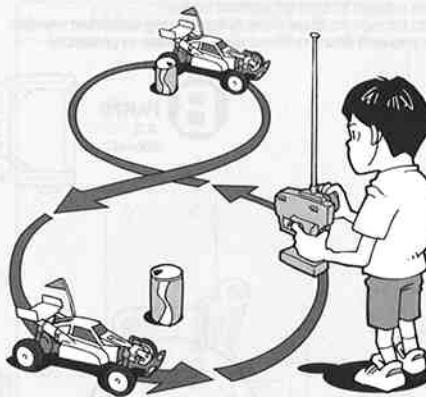
⑨ あとかたづけをしっかりしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くとよいでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up speed when coming out of vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

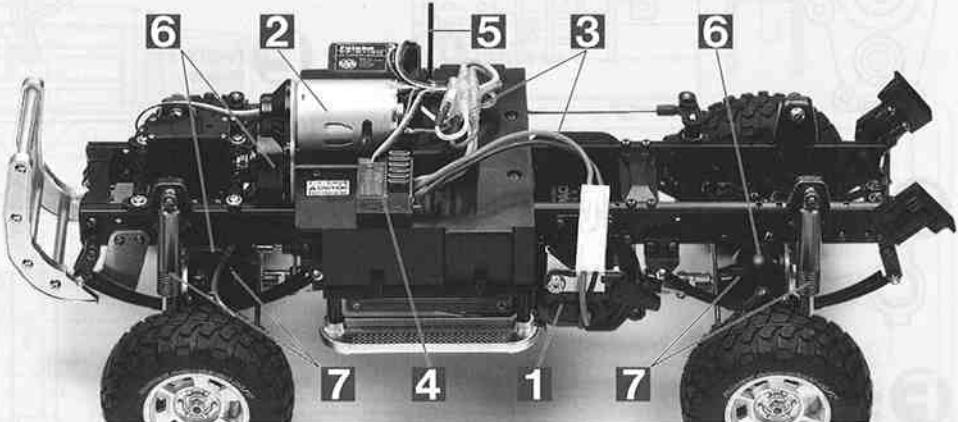
トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNE

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

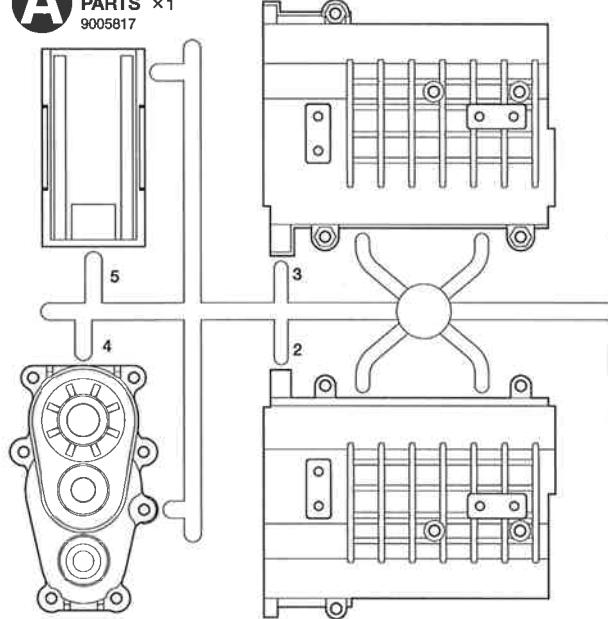


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Batterie de propulsion manquante ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしているませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESCが故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ESCのメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナのはびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne sur l'émetteur ou le récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	1
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	6
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	7
	近くで別のR/Cモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

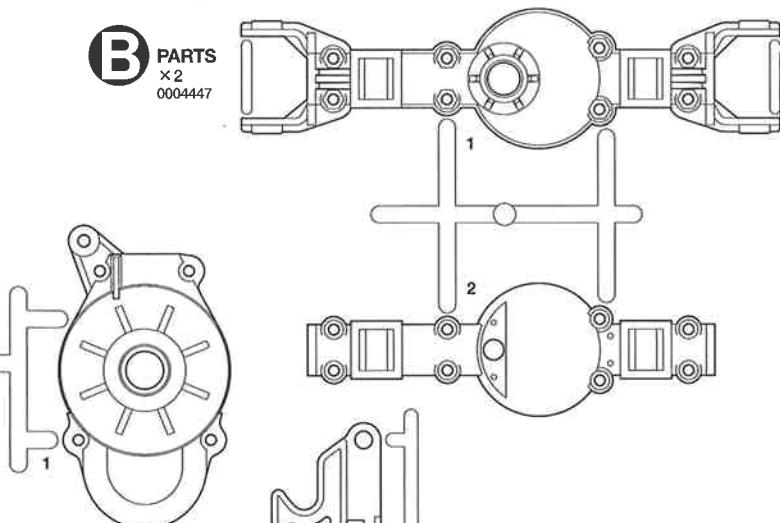
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく、仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

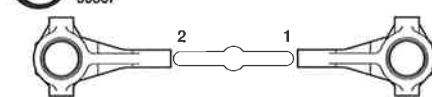
A PARTS ×1
9005817



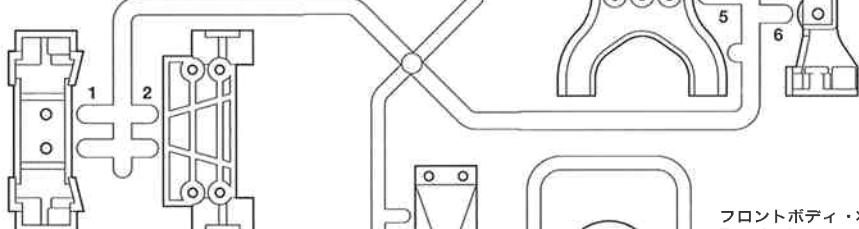
B PARTS ×2
0004447



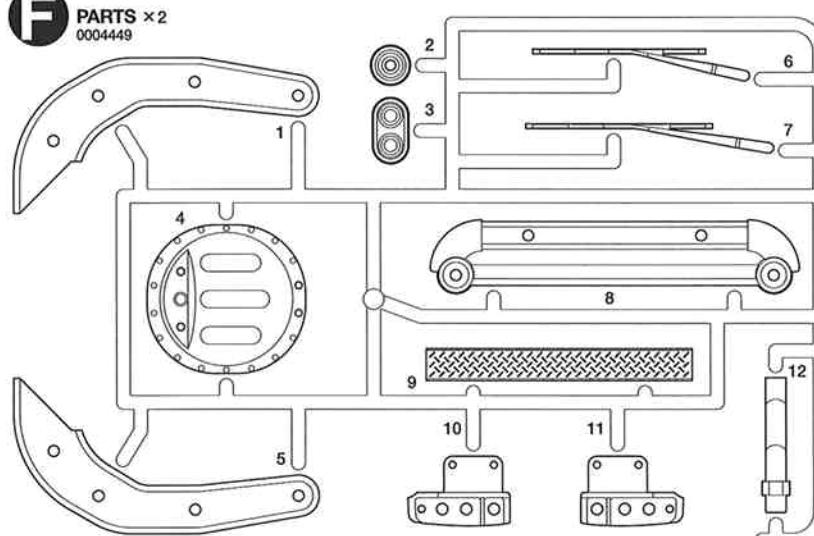
C PARTS ×2
50867



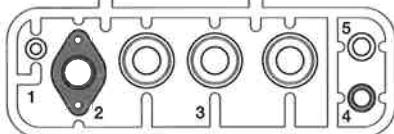
E PARTS ×1
9005819



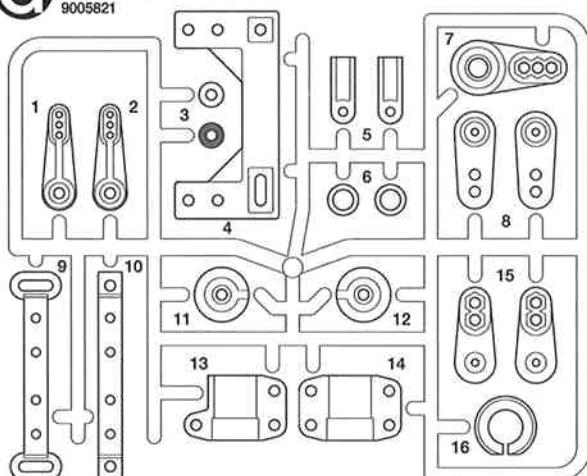
F PARTS ×2
0004449



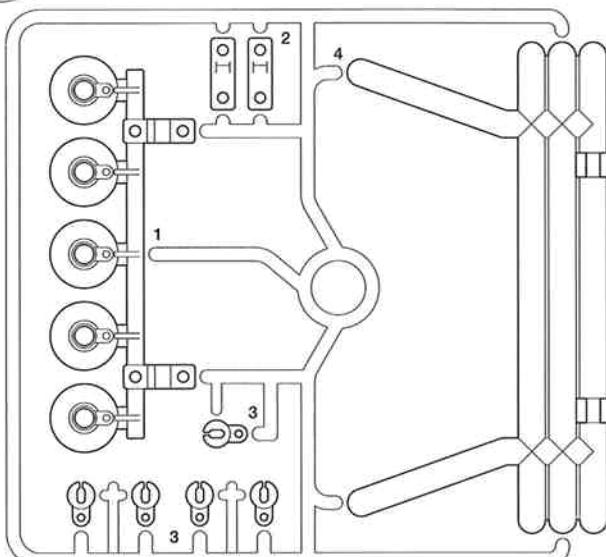
J PARTS ×1
9115047



G PARTS ×1
9005821

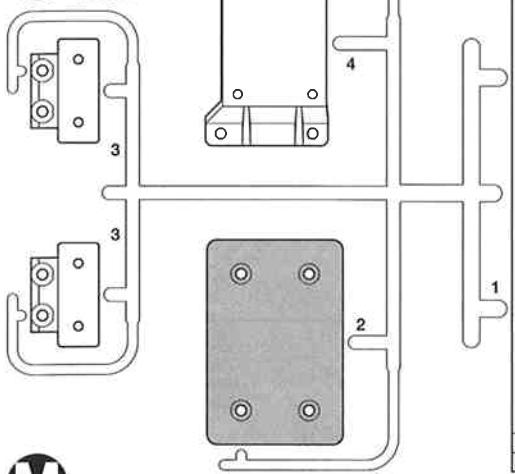


K PARTS ×1
9115167

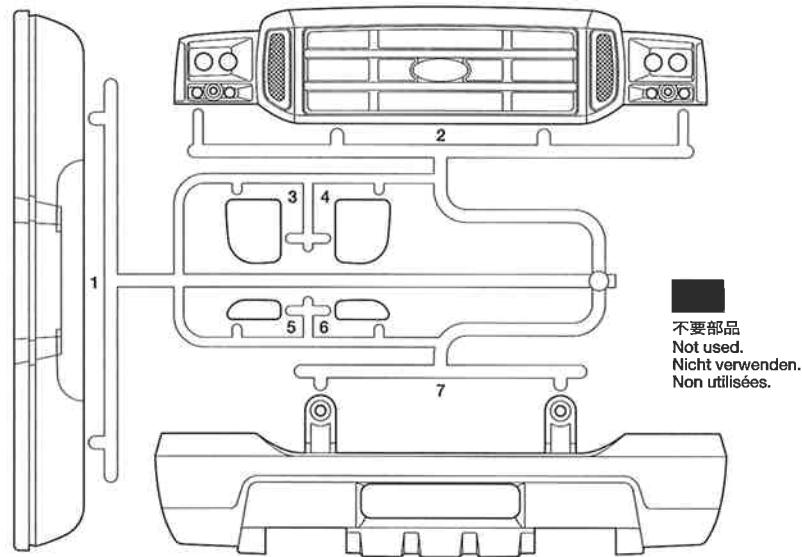


不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

H PARTS ×1
9005822

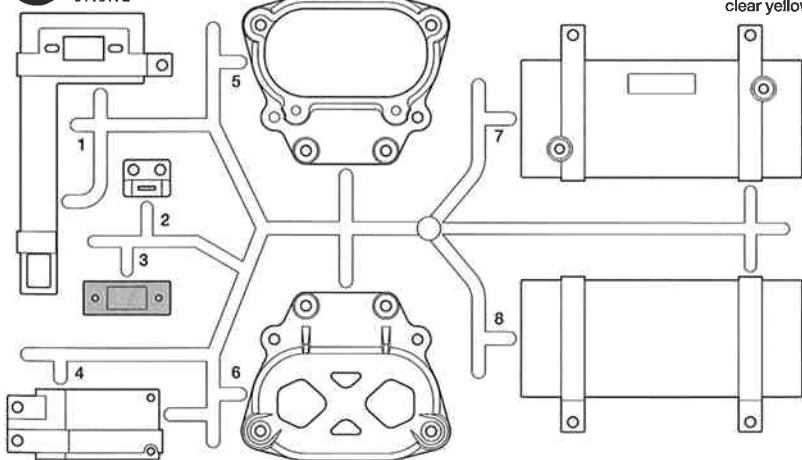


M PARTS ×1
9115169

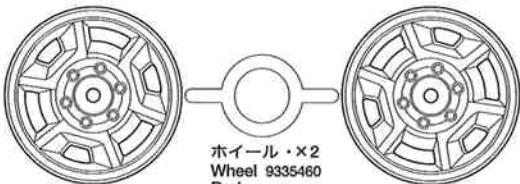
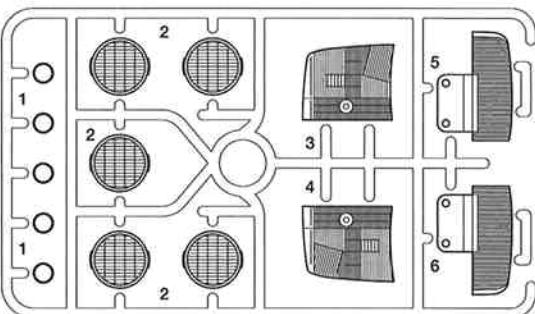


■
不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

R PARTS ×1
9115172



P PARTS 9115171
クリヤーイエロー、
クリヤー×各1
clear yellow, clear

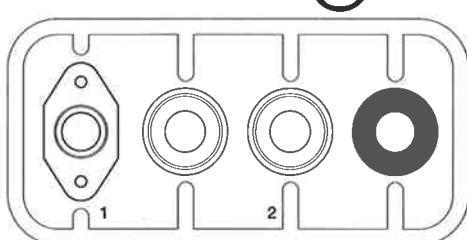


ホイール ×2
Wheel 9335460
Rad
Roue

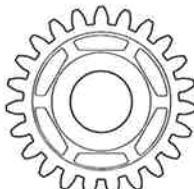
ファイナルギヤ袋詰 9335454

Final gear bag
Hinterachs-Getriebebeutel
Sachet de transmission finale

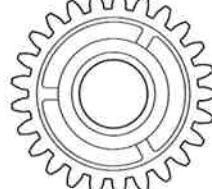
S PARTS ×1



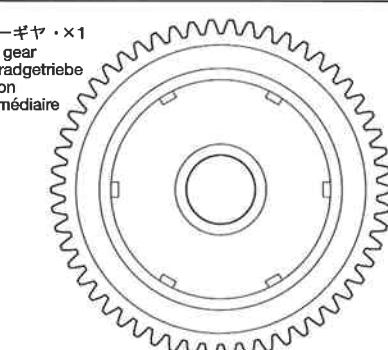
23T プラギヤ ×1
23T Gear
23Z Zahnrad
Pignon 23 dents



25T-17T プラギヤ ×1
25T-17T Gear
25Z-17Z Zahnrad
Pignon 25-17 dents



54Tスパーギヤ ×1
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon
intermédiaire



BA

金具袋詰 A 9400456
Metal parts bag A
Metallteile-Beutel A
Sachet des pièces métalliques A



BA35 × 2

ギヤケースパイプ
Gear case pipe
Rohr des Getriebegehäuses
Tube de carter



BA43 × 1 変換コード（黄）
Conversion cable (yellow)
Adapterkabel (gelb)
Câble de conversion (jaune)

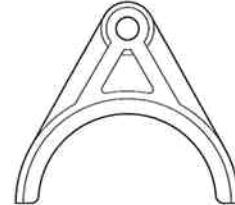
BA37 × 1 シフトボールステー
Shift ball stay
Kugelkopfhalterung
Support de rouille de boîte

BA36 × 4

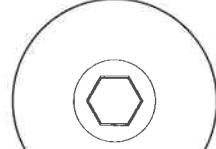
プレートステー
Plate stay
Plattenhalterung
Support de plaque



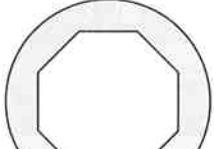
BA44 × 1 変換コード（緑）
Conversion cable (green)
Adapterkabel (grün)
Câble de conversion (vert)



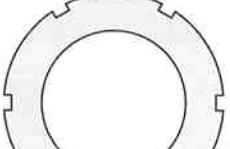
BA38 × 3 シフトフォーク
Shift fork
Schaltgabel
Fourche de boîte de vitesses



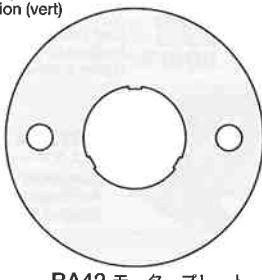
BA39 × 2 プレッシャープレート
Pressure plate
Druckplatte
Plaque de pression



BA40 × 2 プレッシャーディスク
Pressure disk
Druckplatte
Rondelle de pression



BA41 × 2 スリッパーウォッシャー^{*}
Slipper washer
Belagscheibe der Rutschkupplung
Rondelle de slipper



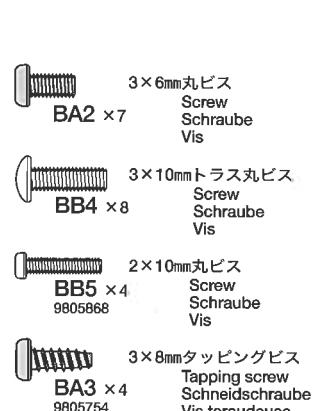
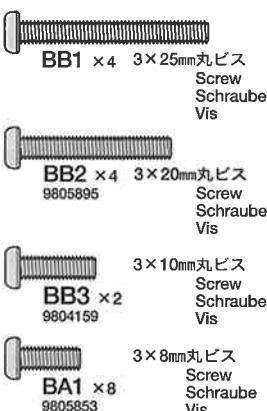
BA42 × 1 モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

BB

金具袋詰 B 9400457
Metal parts bag B
Metallteile-Beutel B
Sachet des pièces métalliques B

フロントバンパーステー × 2
Front bumper stay 9808083
Vorderer Stoßfängerhalter
Support de pare-chocs avant

アンダーガード × 1
Underguard 4015026
Bodenplatte
Protection inférieure



3×10mm丸ビス
Tapping screw
Schraube
Vis

3×10mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque

2.6×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

リーフカラー
Leaf collar
Federblatt-Bundzapfen
Collier à lames

BB11 × 4 バンバーパイプ
Bumper pipe
Stoßfängerrohr
Tube de pare-choc

BB12 × 1 サスステーA
Suspension stay A
Aufhängungsstrebe A
Support de suspension A

BB13 × 1 L型ステー^{*}
L stay
L-Halter
Support L

BB14 × 2 リヤボディステー^{*}
Rear body stay
Hintere Karosserie-Halter
Support de carrosserie arrière

BC

金具袋詰 C 9400452
Metal parts bag C
Metallteile-Beutel C
Sachet des pièces métalliques C

BC4 × 8 3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC9 × 8 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

BC10 × 2 5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

BA4 × 4 2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC7 × 2 3mm袋ナット
Nut
Mutter
Ecrou

BC11 × 2 2.4×11mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

BC5 × 8 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée

BC8 × 4 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

BA20 × 12 9mmワッシャー^{*}
Washer
Belagscheibe
Rondelle

BC6 × 14 2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BC9 × 4 9mmワッシャー^{*}
Washer
Belagscheibe
Rondelle

BA20 × 12 1150
メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

BA5 × 4 5×5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BA13 × 10 4mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

BC15 × 4 9405620
ベベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

BB2 × 4 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC16 × 6 9405620
ベベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad Klein
Petit pignon conique

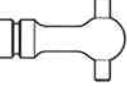
BC18 × 2 9808085
リングギヤ
Ring gear
Tellerrad
Couronne

BC3 × 12 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

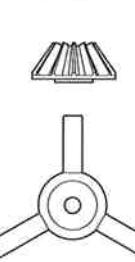
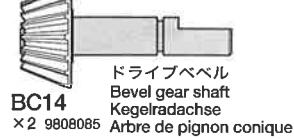
BC17 × 2 9405620
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

BC19 × 2 テフカバー^{*}
Differential cover
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel

BC12 × 2 デフシャフトA
Diff shaft A
Ausgleichsraddachse A
Arbre de différentiel A

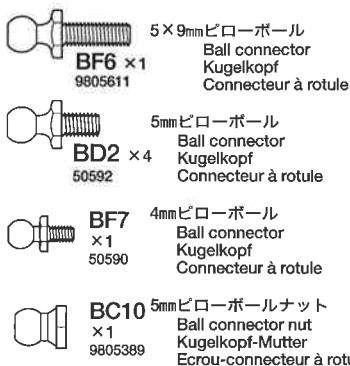


BC13 × 2 デフシャフトB
Diff shaft B
Ausgleichsraddachse B
Arbre de différentiel B

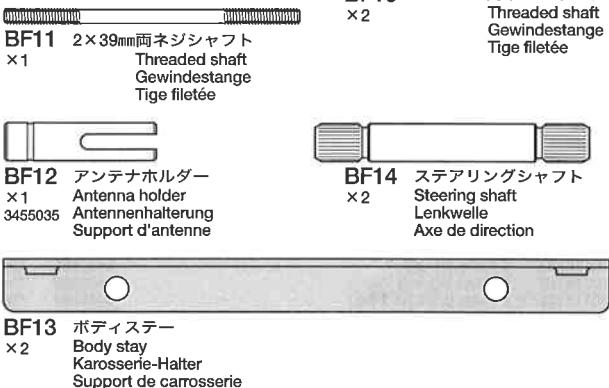


BF

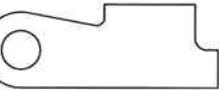
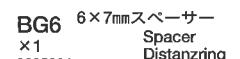
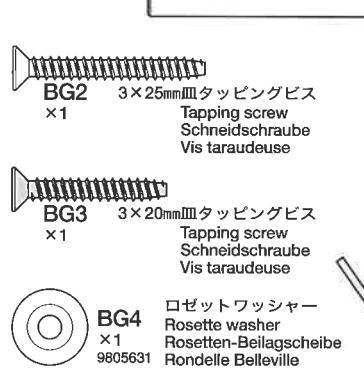
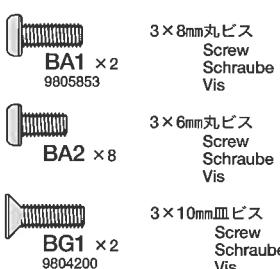
金具袋詰 F 9400454
Metal parts bag F
Metallteile-Beutel F
Sachet des pièces métalliques F



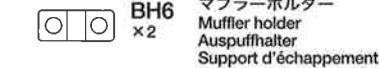
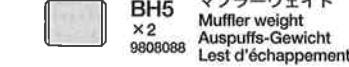
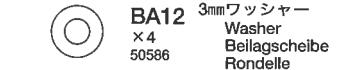
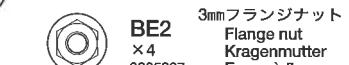
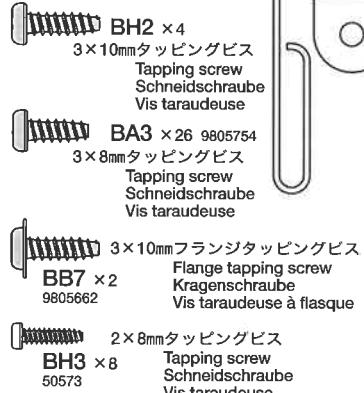
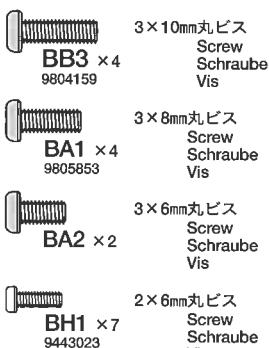
12×180mm両面テープ(薄)・×1
Double-sided tape (thin)
Doppelklebeband (dünn)
Adhésif double face (mince)

**BG**

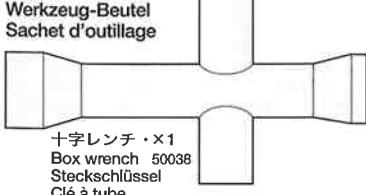
金具袋詰 G 9400459
Metal parts bag G
Metallteile-Beutel G
Sachet des pièces métalliques G

**BH**

金具袋詰 H 20×120mm両面テープ(黒)・×1 50171
Metal parts bag H
Metallteile-Beutel H
Sachet des pièces métalliques H
9400458



工具袋詰 9400460
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outilage



ナイロンバンド ×14 50595
Nylon band
Nylonband
Collier nylon

